

# کتابخانه الفرات

بالتفوید القیاسیه  
تمت مضافاً

7

قری فامشده صانق فویج صدای نانای  
دوسمه دریم  
سه سی اعلا لری یاد لری  
در سون مولا نانای

در ولس اوله ده  
عسره بالله انک

قلم الویباله استارخا  
بونقش جمع ایدون مجله  
ینه بر نقش زینا فلدظا  
ددی دینه مجموع مجله





2

کتاب الفرائد

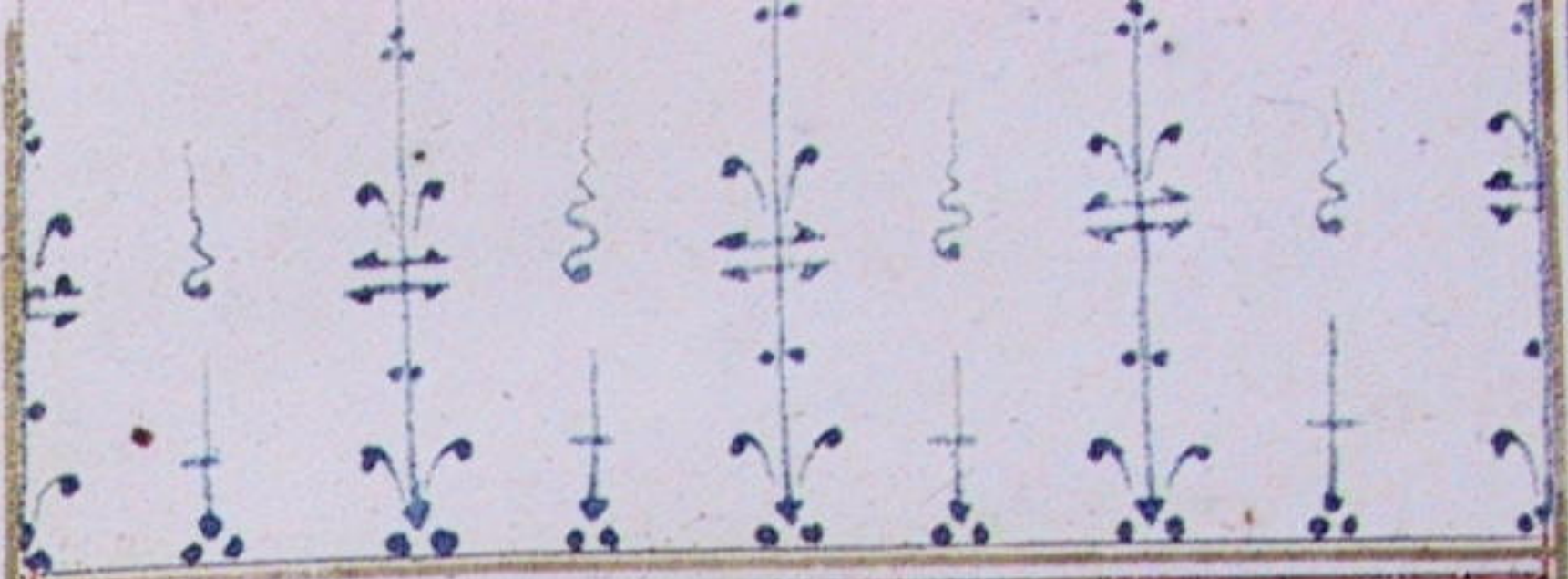


Mikrofilm Arşivi  
No. 164

۲۲۰۶

<b>SÜLEYMANIYE G. KÜTÜPHANASI</b>	
Kısım .	<i>Res'ad Ef.</i>
Yeni Kayıt No.	
Eski Kayıt No.	2206
Tasnif No.	





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حمد فراوان آفرید کارک کرمند که تدبیر حرمند  
بعمار حمالک قلدی و شکرند پایان پرورد کارک  
نعمند که شمشیر ضربه سردار معارک ایلد کی

لِلْحَمْدِ لِمَنْ عَظُمَ سَيْفُهُ وَسِنَانُهُ وَالشُّكْرِ لِمَنْ فَتَحَ ضَرْبًا وَطَعَانًا  
مِنْ خِصَصِ قَرَابَةٍ لِأَصْحَابِ جِهَادٍ مِنْ عَمَمِ نَعْمَةٍ لِنَجْمَةِ شَجَاعَةٍ وَجَبَانَةٍ

وصلوات نامیات و کلمات ذلکیات حبیبی محمد  
اصطفی اوزرنه اولسون که نبوت میداننک  
مقدی و فتوت ایواننک مکریمی در شعر

عَلَيْهِ صَلَوَةُ اللَّهِ مَا سَلَّ صَارِمٌ لِقَعِّ الْأَعَادِي أَوْ لِحَجِّ الْعَنَائِمِ  
هُوَ الْعَلَّةُ الْأُولَى لِخَلْقٍ جَمِيعًا وَلَوْلَاهُ لَمْ يَخْلُقْ جَمِيعَ الْعَالَمِ

ودخی آل و اصحاب اوزرنه اولسون که جهاد  
کوزنک کاشغری و اجتهاد ر موزنک و

دولوب کلمه حق اظهار قلمق لیچون درکان  
جهادی مؤید و سید قلد یلر شعر

عليهم سلام الله مالک کوب کلج سیوف فی رؤس المغافر  
وما دار بدر مثل ترس مذقوب بایدی رجال خلال العساکر

بعد از پوسیدن در دعای و کسیدن تیغ ننا  
بول فقر عباد الملتنجده واحقر اجناد الملتنجده

نصوح السلاحتی الشریه مطراقی لیدر که لقات  
مراسم مقدمات جهاد غزاه و افاضت قولین مهتمات

قتال عدل حق جل و علی حضرتی یاننده غایت لیله  
سوکلو عمل در ننتکم قران کریمند بیور شد

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ  
صَفَاكَ أَنَّهُمْ بَنِيَانٌ مَرُصُونَ وَرَسُولَ اللَّهِ

حضرت علیه السلام افضل اعمالدن سوال لوند  
بیوردی کم ان جمیع اعمال البر عند الجهاد  
کقطر فی البحر بوخصوصه نازل اولان



آیات کرمه نکه معناسی و وارد اولان احادیث نبویه  
 فحواسی دل سکتیه و خاطر خستیه واضح و واضح  
 اولیجا قلمسور لق علمی سبب قوه قلوب و وسیله  
 لعوب و حروب اولدوغی لجلدن نیجه معلم کامله  
 و ادیب فاضله خدمت ایدوب و بوفنده اوستاد لره  
 نفیر کتابلرنه تنبع لیکمله ترتیب میا دین صریحه  
 و تزیین فرا این ضریحه بعنایه واجب الوجود  
 معطی کل مراد و مقصود فی الجمله لیاقه کسب ایدوب  
 دیلدم که ذکر اولان علم شریف و فن لطیف فتح  
 نوح در و قنغی نوعی معتبر در و سابقه  
 کلردن میراث در و اصحاب دفا رضوان الله تعالی  
 علیهم اجمعین کلر شیخ اولمندر و دخی کچن  
 اوستاد لر رحیم الله محمد لیله اقبال ده و ادباده  
 و ایراده و وقوف ده و تصویب ده کتوف و فرایله  
 حلقه لر قود قلدی بند لردن زیاده بند لر

اختراع ایلین کیملر ایدوکی ددر کران بها  
 و غیره روشن نما بکی درجه بیانده و بهرجه عیانده  
 نیجه اصله لامل و بتر فضل انشا ایلوب تاریخ  
 هجرت نبویه نکه علیه الصلوٰة والسلام طقوز یوز  
 لوتوزالتی سند قلمه کلوب **محفظة الغزوات**  
 دیو آد ویر دم تا کم مبتدیله بتصره و مشتمیلره  
 تذکره اولوب مفید لره کافاده لرنه دلیل  
 و مستفید لره کاستفاده لرنه سبیل اولادخی  
 غیره احتیاج کوسترمدن مستغنی اولالر  
 ان شاء الله تعالی نریر لکم بلن لیله بلهین بر  
 دکلدر ننه کم آیه قرآن بو که دلیل در

**هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ**  
 عنایت سندن اولسون **يا اهل** که سنسن قانوک بشت و پناهی  
 هدرایت لیله کم درایم غزایه شهید اولوب ارم یوم  
 هم اولسون دفترم برتاز **بستان** لکار شکر ایلسون بیکر بیکر **کلاستان**

کلاستان  
 بیکر بیکر



پرولسون لپی سرو و سنبل و گل	دولایع و بوکاعقا نه بلسل
بودستان همایونی کور ندر	دیسوندر کم بودر کار اندر
<p>ذاتاً بو تصنیفک دستهد افند لولولری مکارم اخلا          مأمول در که عفو و اصلاحه مأجور اولالر قوله تعالی  <b>فَمَنْ عَفَى وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ مَشْرُوبٌ</b></p>	
اکبریم بو ترتیب و بو تحریها	اولندی کورسلر هریرده
نوا بیچون ثواب لیل بلا غنت	نولا کر قیلسه اظهار فصاحت
که اولبدر جهاد اهلینه	طور لر صفه چون بنیان
و کر مجردن لیر بوی لادن	قوسن لر باب لطف اوستینه
<p><b>مُقَدِّمَةٌ</b> بلکل که لوق اتمق و قلیج و قلقان و دبو          و کوندن و آت تعلیم لیتک مقدمات جهاد و جهاد          رسول الله حضرتنک علیه السلام صنعتی نته کم          انزل بن مالک رضی الله عنه روایت فلور رسول          انه قال قال رسول الله صلی الله علیه وسلم <b>لِكُلِّ نَبِيٍّ</b>  <b>حِرْفَةٌ وَحِرْفَتِي اثْنَانِ الْفَقْرُ وَالْجِهَادُ مَنْ اجْتَهَدَ مَا</b></p>	

<p>فقد احببني ومن ابغضها فقد ابغضني  <b>نعت سيد المرسلين</b></p>	
محمد سید آدم اولبدر امتی اخیای	محمد غر عالم در آلی انوکا بر آ
انوکا اصحا اسلام قوقلدی	کنس احمد دخی انجم مهاجر بود
فصو صاچار یار باصفاکم بیستی	انکه و صفند قران لیر لیریدی
بر انوکا عمر اولدی آچوبی ندر	ایلدی اظهاری
بر عثمان ذوالنورین اولبدر	چکوب ایمانه اسلامیه عدلی
علا اولبدر شریخدا چغفر انوکا	حیا بحری اولوب داخی اولبدر
کما صنعت غزواتمقدیر چغفر لای	جهاندر ونوع یغی که اطیا اولدی
خلیفه شکرنا و سلاطین جهان	مجاهد لر مفضل اولدی عند الله
ولیکن آلی عثمانکر اولبدر ایت	چکر لوزین اسلام صلو کر پی مهر
توکل حق ایدر لر تو سلاکه و شکر	یدی اقلیمی قیلدی لر سنخ تا سکندر
کما وینلرک قطیریدر یا خیر	انوکا چغفر اولدی ادنی قوللری
بواجلدن سمد که حینت معاسر اسلامک بر او حشر	سلاحی سوق و ذوق قیلدی
اولان پادشاه جهان کینخسوزمان سلطان ابن سلطان	

الغای

پرسالا



سلطان سلیمان شاه بن سلطان سلیم شاه بن سلطان بایزید	
خان ابد الله تعالى ایتام دولتیه و اید بالخلو د	
آوان سلطنتیه همیشه همی اعلیاء اعلیاء اسلام بیخبر	
حقه توکل و رسولنه توکل اید و بز اعدای دین را یله	
مقابله ایتمه عنان عزیزتیز سوچه قلم در	
مدح پادشاه اسلام عز نصر	
دی غازیله شاه ویدی کسور معلوم	وی عزله نصر تلری مرد فتر مرقوم
اطراف جهان ایدی جغیر تیغله مهر موم	اعداکه وجوه اولدی بیچاره که معدوم
سلطان عزرات سنس ایلیا پادشاه روم	
روشن قلایه یوزنی شمن جمالی	یتشدی بدی اقله تا عدلی زلالی
چون وجهله ارض دخی قولیه	قدره ابر سوره هر کیمه طوس اولسه وصالی
سلطان عزرات سنس ایلیا پادشاه روم	
طوندک جو محمد بولیز لری هیتی خیدر	بو بکرو و عمر و ش که ساهان مستخر
عثمان صفت دله خدا ذکر می مکرر	ویرلدی شها سا که پورس جمله کور
سلطان عزرات سنس ایلیا پادشاه روم	

لجرا قله لاسرعله قانون منیفک	روم اولدی بری جمله شهر مند
اعدایه بریان لیدن نام منیفک	خاقان جهانگیر بری اولمادی
سلطان عزرات سنس ایلیا پادشاه روم	
شرعیلله اولدی دیو بونملکته بنیاد	حقت اولمغه یلوار ی تو در لر نیی بغداد
قهر کله بولا جمله عدو اولد	سن دولتله حقوق باشه چوق ناد اوله ابدشاد
سلطان عزرات سنس ایلیا پادشاه روم	
و صدر الوزراء العظام بدر الکبراء الفخام	
وزیر کبیر اصف نظیر مالک ممالک رای و تدبیر	
امور السلطنة العالیة و مؤسس بنیان الدولة العالیة	
حضرت ابرهیم پاشا کایسر الله مایسأ	
وزارت باغند اول تان بیرو	سعادت بوستا زنده تدر وی
جهانه لیله ویردی زیب و زیور	که عالم راینه تحسینلر ایلر
مکر اصفینه کلدی جهانه	که رونق وردی تدبیری زمانه
کیم بوسبب قوة قلوب و وسيله لعوج حروب	
اولان مسکور لوق علمنک احیاسنه سبب اولوب	



نظر کیمیای سعادت بخند زبایت درجه رغبت  
 حق تعالی عمره لیتسون <sup>طویل</sup> زید لیله عمر لیتد و کنی قال <sup>قبل</sup>  
 طور دو غنی آرد و خاک و ناز <sup>باد</sup> دولتی شمع یا نوب اولسون <sup>زیاد</sup>  
 لمدی بلکل که بو علم محاربه سنت رسول علیه <sup>السلام</sup>  
 اوج در قوی و فعلی و غزی نته کم روایت <sup>قلور</sup>  
 حارث او علی عمر ابو علی همدانی دن اول دخی  
 عامر او علی عینی دن کیم پیغامبر حضرت صلی الله  
 علیه و سلم منبر او استند بو آیت کرمه او قدی قوله <sup>تعالی</sup>  
 وَاَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ <sup>یعنی دوز</sup>  
 ویر قلی سؤل ننه کم کو جزیتر قوتدن اصحاب  
 سؤل ایدوب ای القوه یا بنی الله دیدیلر الا  
 ان القوه الی دیوبوردی و بریرج دخی سواد  
 ابن وقاص رضی الله عنه بعضی اصحابک لو کنه کجوب  
 لوق تار لردی رسول علیه الصلوة والسلام  
 لوز لرینه او غزیوب بو حدیثی بیوردی

علیکم

علیکم بالرحمی فانه خیر لعیکم <sup>یعنی سیزوک</sup>  
 لوز روکن اولسون لوق لتمع کم اول سیزوک  
 خیر لو او یکنزد و عایشه لنامزدی رضی الله عنها  
 بو حدیث دخی روایت اول نور که اصابع <sup>مسطور</sup>  
 قَالَتْ مَرَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِقَوْمٍ يَلْعَبُونَ  
 بِالذَّرَقِ وَالْحُرَابِ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 خُذُوا يَا بَنِي آدَمَ حَتَّى يَعْلَمَ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى  
 أَنَّ فِي دِينِنَا فَسْحَةً <sup>وحدیث روایت ایدر</sup>  
 ابولسامه ابو هریره دن و ابو هریره روایت  
 قلور پیغامبر دن علیه السلام که بر قومک اوزنه  
 او غزی که اول قوم سلمه قبیله سندن ایدر  
 لوق قلی اوینار لردی رسول الله بو حدیثی  
 بو یوردی ما احسن هذا اللعب <sup>یعنی نه عجب</sup>  
 کوچک او یون در لنبو او یون لذن صکر  
 اصحاب صف اولوب تعلیم لیتماکه بسلد یلر که سنت <sup>افوا لای</sup>

هو



بوحديتي بيوردي: غَدَقَةٌ أَوْ رَوْحَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
 خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا: وهم اصحاب رضوان  
 الله عليهم اجمعين اول غزوات اوج يوزلون اوج  
 نفر ایدی ا بچلرند لکی ا تلو و درت قاجلو و باا  
 اصحابك بعضی سی دق ایلد و بعضی سی بیان اللہند  
 سلاح برند دق سکوی وغیری نند لر ایدی لعا عکر  
 کفار مکمل و مسلح لکی بیک ارایدی ا بچلرند  
 بر بهادر کافر ارایدی ا دنه لکی بن خلف دیر  
 مقابل اولد قلرند اول پلیدی دین همان میدانه  
 رضی سوروب کو کس کروب طور دی رسول حضرت  
 علیه الصلوة و السلام مبارک بر مغیله اسارت ایدر  
 انشاء الله تعالی کند و الومله سنی قتل ایدم دیو  
 وعدد ایلدی ا ندن صکر جبرئیل و میکائیل علیهما السلام  
 بیک ملک ایلد آدم صورتند آق لمانه لر ایلد  
 رضه بنوب رسول معا و نند کلر ایدر: فعله

ایدی

بیر بوله همزه کتک کرک	بیر بوله همزه کتک کرک
شاد و خندان اوله مقصود دینا	تاکه زحمت کور میه کراه اولد

رسول حضرت علیه السلام مکه دن مدینه یه هجرت ایلد  
 ا یکنجی میل: قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ  
وَأَنْفُسِكُمْ: الآية نص موجبجه ارکان غزوات  
 فرض اولوب رمضان آینک اولد ایدنجی کونی  
 بد زغزاسی واقع اولوب دین اسلامین ایتد  
 اولان غزاه و ذکر اولان غزاتک اولمندن با  
 بو ایدی کم حضرت حمز رضی الله عنده سیر ایدر کن  
 کفار طایفه سندن اوج کافر یولنه کلوب اطالاه  
 لسان ایلدی لر حضرت حمز رضی الله عنه قلع ایلد  
 اوجنی اولدردی و بر دور ایتد دینی دق سکویله  
 اوروب اولدردی ا ندن صکر کافر لر عسکر  
 جنگ ایتکه ا قدرم ایلدی لر رسول الله علیه الصلوة  
 و السلام اصحابین جمع ایلوب کفار فرشتو یوز



إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ  
 بِآلِافٍ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُرَدِّينَ عسکر کفار اهل <sup>کفر</sup>  
 مہبتیز و صوت صوا فرخینول و لمعات سیوفار <sup>بن</sup>  
 شاهن قلدرند کاترم حمر مستنفره فرت  
 من قسوة خاسرا و خایبا سہزم اولوب کتزی  
 هلاک و بعضی اسیر اولدیلر و هم اصحابدن اون <sup>دوچ</sup>  
 نفر کینه شهید اولدی رسول حضرت علیہ السلام  
 بیوردی کم ما احدث يدخل في الجنة يود  
 ان يرجع الى الدنيا الا الشهيد فانه يتمنى ان  
 يرجع الى الدنيا فيقتل عشر مرات لما يرى من  
 الثواب لذن صکر اصحاب اسیر اولنلری  
 و مال عنایمی جمع قلوب رسول الله علیہ السلام  
 کتوروب غزالمبارک اولسون دیدیلر و اسیر <sup>لری</sup>  
 نیلیم دیدیلر عمر رضی الله عنه دیدیکم ایتد اولان  
 غزلمزد در جمیع اعداء الله فریق کر کدر عدو الدین

اولدولری اجلدن و هم سؤیله روایت اولنور کم  
 عمر حضرت یزندن صحر یوب کند و لاتاسکر بو نیز اور <sup>دی</sup>  
 لندن صکر رسول علیہ الصلوٰۃ والسلام صانکر بالریله  
 لسنه لولک دیو بیوردی رسولک عتسی عباس رضی الله <sup>عنه</sup>  
 اول غزادن بله اسیر اولیش لیدی رسول حضرت  
 صلی الله علیه وسلم یا عم عباس بن دخی نفسکی صاتون <sup>آل</sup>  
 دیو بیوردی عباس مالم یوقدر نفسی نیله صاتون  
 الایم دیدی لندن صکر رسول علیہ السلام <sup>بو یله</sup>  
 دیر سین یا عم عباس عسکر لیله بو طرفه مؤجه اولدو <sup>غلر</sup>  
 خاتونکده لکی یوزالتون قویوب کتدک کلورم  
 بلاویره سینا لکر کلوز سم خرجه سینا دیو بوسون  
 عباسد عجب کلوب متحیر الحال اولوب نفس لمر  
 بو یله ولقع اولمسدی عباس حضرتنک رضی الله <sup>عنه</sup>  
 اختیاری قلمیوب کلمه سهادتی لظها ر قلوب کزین  
 اصحابدن اولدی و لکنی غزالمزد اولدی



رسول الله صلى الله عليه وسلم اول غزاه بولاد بوس  
 اولوب عزم محاربه قلندر نتمكم زبيردن رضی الله  
 عنه روایت اولونور که اصابعه مسطوره  
 لله قال كان على النبي صلى الله عليه وسلم يوم اخذ  
 ذرعا من فضة في الصخرة فلم يستطع فتعد طلحة  
 تحته حتى استوى على الصخرة فسمت رسول الله  
 صلى الله عليه وسلم يقول اوجب طلحة وعزم  
 محاربه ليلدکن صاع طرفند جبرئیل وصول طرفند  
 میکائیل علیهما السلام طوروب بله جنک ایتلدر که  
 سعد بن وقاص رضی الله عنه حضرتندن روایت اولونور

دیدي کوردم کم رسول الله کید	بیکه نیم لیکی کیش جنک لیدر
یوزلری و کوزلری براقید	طونلری غایت لطیفه آقیدی
بلدم لند بیری جبرائیل	هم معین بیری میکائیل
سولقدر اولمشدی حرب	ناکه یتیم کیش اولمشدی شهید
کم مهاجرلردن لیدی درت	الفتی القیسی لیدی انصاری

هر بریسی ویردی جانز قجیدی	صوسز اولدی جمله سی صوبیدی
تاسهادت ربتقی نقص اولمیه	اول سهادت کلتاز صوبیدی

ان یمسکم قرح فقد مس القوم قرح مشله  
 وتلك الايام نداء ولها بين الناس وليعلم الله  
 الذين آمنوا ويتخذ منكم شهداء اول کون  
 رسول الله حضرتنکر صلى الله عليه وسلم محاربه سنه  
 وهيبته کمنه دویس ویرمیوب اول بیلد ابی  
 خلف که بدر غزاسنده رسول حضرت آبی کندو  
 مبارک لیلد قتل ایتکه وعده لیدوب بر مغیله اشا  
 لیتیم لیدی رضی سوروب جمله قیلدی رسول علیه السلام  
 جمله سین دفع لیدوب دخی ذوالفقار لیله چالوب  
 لکی پاره لیلدی اصحاب علیک عون الله دیو  
 چاغر سوب تکبیر کتوردیلر پس رسول علیه الصلوة  
 عزم محاربه قلدوغی و ذوالفقار لیله نیچه کافرلری  
 قتل لیلد وکی نه مفسرین و فقهاء محدثین کتب معتبره

واللام



بیان قلمگر که بو سنت لفعالیه دن ه ایلد لوسه  
 فرض اولان جهاد دن رسول الله علیه السلام  
 قَوْلًا وَفِعْلًا وَعَزْمًا سنتی ایدوکی اجمالاً ذکر  
 اولندی و بو طریقہ شروع اید نلر وک درجه سی  
 نه مرتبه ده ایدوکی کلام ربانی و حدیث نبوی تفضیل  
 قلمدر فَضَّلَ اللَّهُ لِمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ  
عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً و مسلم و بخاری  
 اخرج اچ قلمدر که رسول الله حضرت نندن علیه السلام  
 برکسنده افضل الناس کیمدر دیو سوال ایلد کون  
 بو حدیثی بیوردی رَجُلٌ يُجَاهِدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
بِمَالِهِ وَنَفْسِهِ إِلَى كَفَالِ حَدِيثٍ وَبِزَالِ النَّاسِ بِوَسْطِهِ  
 دمنده دمنده کسی دشمندن فتح ایلد کون در  
 بونک معناسیز بلزلر بوسوز ماقول ه معناسی بو  
 برکسنده بر علمه معلم اولوب غریبه بولشد قده  
 کورسه کم غریم کند و یه غالب علمده و یا خود عده

اول وقت غریبه خدعه ایدوب دونک صورتی  
 کویتره که رسول صلی الله علیه وسلم لِلْحَرْبِ جِدَّةٌ  
 دیو بیور کدر دونیک غریم قجدی دیو تفرقه لو  
 ایدیز و رسلر کرک رجد معلم خود حکمت عدونا <sup>بنیینه</sup>  
 تفرقه برحق ایلچون دونک صورتی کویتره <sup>ایدی</sup>  
 اول محله دشمن تقدر چوخ اولسه معنی ده  
 ازل اولور زیر کم جنک اویکنده اولان صفایله  
 اولور بو وجهله دوشنه عاصی اولوب مستحق  
 عقاب اولمز بلکه کزیده غنراتدن اولوب عند <sup>الله</sup>  
 ثواب عظمی حاصل ایلر و الا هر چه محاربه  
 عدودن دونک منتهیاندن ه ننه کم حق تعالی  
 جل ذکره قرآن کریمده بیور کدر يَا أَيُّهَا الَّذِينَ  
آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحْفًا فَلَا تُولُوهُم  
الْأُدْبَارَ وَمَنْ يُولُوهُمْ يُؤْمِدْ دُبْرَهُ الْأَمْتَرَفَا  
 لقتال او متحیرا الی فئة فقد باؤ بغضبتن <sup>الله</sup>



فصول متنوعه سی ذکر اول نور انشاء الله تعالی	
فصولندن سرله طالب	فصولندن امید بزوله <sup>عب</sup>
کستان لطایف در نسخه	و بوستان معارف در نسخه
شولرکم اشوفن دن اوله <sup>مخفوظ</sup>	کرکرد بو کتابی ایدر ملحوظ
مبارک ایله یازتی بوجعی	او یار نور قبولیده بوجعی

الفصل الاول

فی معرفة عمال السهم والقوس ولله يتمل علی خمس حوارة  
 بودولکی فصل یای لوق بیانند در امدی بلکل که  
 عبدالرحمن الطبری ایدر تیر انداز لر بو حدیث  
 لوقه روقنه ولتاسنه استدلال ایدر فخر نور  
 سایر سلاح کوتر نلر دوزر نه قال رسول الله  
 صلی الله علیه وسلم ما مدد الناس ایدر ایدر ایدی  
 من السلاح الا والقوس افضل منه ودخی  
 ایدر لر قدیمی بو بوند دخی مقدم ذکر اول نور  
 امدی بلکل حق سبحانه و تعالی جل ذکره <sup>جل</sup> جبر

وما اویده جهنم و بیس المصیر کلدا اوله  
 علم محاربه نك سابقا ذکر اولان مقدماتند  
 اصحاب رسولدن رضوان الله تعالی علیهم اجمعین  
 کیلرینج اولدوغی بوقصیده ذکر اول نور

قصیده سلحشوران

لزلدن اعتبار ایتدی بیلر لر <sup>لحوظ</sup>	حضرت کونیز ایدی <sup>لحوظ</sup>
شوخ اولدی ارباب صر و بک بعض <sup>اصحاب</sup>	ولیکز بیوا اولدورر حیدر <sup>لحوظ</sup>
عدوی حربه سی او تینه دکدی <sup>حضرت عمن</sup>	مکرم اولدی عالمده لولوب <sup>لحوظ</sup>
ات لوقی آتم وانم فدا اولسون <sup>دیدم</sup>	حبیب کوزل او خیر که میر ایدر <sup>لحوظ</sup>
دندر خالده حقدن سیف منور <sup>الله</sup>	ویر یلیدر علم که اولدور <sup>سر لکون</sup>
کرکرد تیر و بیجان و جان <sup>و غنچه</sup>	پرد پوس تیغیله زره مغفر <sup>لحوظ</sup>
لله در سلاح امری یوردی حق <sup>غزای حقیق</sup>	سلاحتند و بران اولسون <sup>لحوظ</sup>
غزای قصد کافر و دیو مردم <sup>سلاح اویز</sup>	انویچیز شهنشاه نظر ایلر <sup>لحوظ</sup>

بس بورساله جدید و عجاله معین نك  
 اصولی فی الجمله قلمه کلوب بیان اولندی بوندن <sup>صکله</sup>



آدم ببخبره عليه السلام اقل ياي ايله التي اوق كوند  
 يدى و صه اوزره لعته سين جبرئيل تعليم ايلدى كه  
**انتصاب توفيق قفله**  
 توفيق كزملر قفله  
**قبضه اعتماد افلات**  
 طونوز دزملر قفله  
**فتح بالشمال** آدم دخی او كرنب اوق  
 ابعو صول ایلیم اوقن قارغه یه اتوب  
 او ق صندی نهایت درجه ده غمکین اولدی كه هنوز  
 جنتدن یکنی کلمی ایدی و بعضی لردید لر كه اول  
 اوق اندوغی فرغه دکل نشاب آدلو بر قوش ایدی  
 اول اجلدن اوقه دخی نشاب دیو تسمیه اولندک  
 و هر دو ایتد اول اوق رتدوغی کرکس ایدی  
 و هم اوق اتمسند باعث بو ایدی کم آدم علیه السلام  
 جنتدن چقوب بر یوزند تنها یوررکن کرکس کوچه

غایت ایلده تعجب ایدب مغربدن مشرقه دکن پروان  
 ایدب آدمه بکزر بر صورت دخی کورمدی اند  
 باشنه قونب کیفیت حالندن سوال ایدب بو مشو  
 ایلده نصیحت قلدی كه اول زمانده کرکس هیستلو و خلقه  
**اولو ایدی** **مشوکی**

غریب اولب چو بو اقلیم کلرکه ندن دو سدل بو کلخی کورسته	یلو کز بو نده شمدر ساکن اولدک بو پین اکلک بود نیا توسته
صلمتی سن بو صحر او بیبانه جهان برب ایدنه کوزو که	نن و تنها یور رس یازده یانه نظر قل اصلکه و کندوزو که
کجا اصیل وطن دن کلدی نامه مقا ایدن کل واردر فنا سی	که مغول اولمه اول فایز مقایمه بقا ایچون اور لمادی بنای سی

آدم علیه السلام بو احوالا استماع اید جک حیران اولب  
 و هم کرکس باشنه قونب زحمت ورد و کندن حق تعالی  
 سکایت ایدب یارب بوضعیف قولکی دنیا یه  
 عذاب ایچون می ایندر دک ددی اندن صکره



مذکور گشته قیل حقون خطاب کلدی کیم  
 ایها الطائر لم جلست علی راس آدم و لم  
 یؤمرک و هو صفة الله و خیر خلقه  
 و خلقه ید و سجده ملائکته کرکس  
 دیدی که یارتی بو بن خیف قولک کستا خلق  
 ایدب آدم باشنه قوند و عمدن مراد بن اگا  
 انیس اولم یا لکزا اولمید کم یا لکزا اولم سکا یار  
 انک انت الله و حدک لا شریک لک  
 حق سبحانه و تعالی لطف و کرمدن کرکسک  
 کناهن عفو ایدب ارتقا و ارب آدمک  
 باشنه قونب زحمت و یرمه دیو امر ایلدک  
 مذکور امری صیوب تکرار و ارب آدم باشنه  
 قونب یدک **نظرم**

صوکا	کوسترا این منزلک او کدن	حالی اخلادیم اول سکا
ام قلدی اتدی قدسی لر سجد		چون سنی افضل یرتدی اول

صکی سور دیلر آدن گلستری	بلکه بوندن ده سور لر کسری
بو مسافر خاند اولمه مقیم	بل نظر قل و ارا و گلدن نیمیم
بواوه دار الفناد چونکه	بیراکی کون طور دغوکه اولمه
یولاری سن یولاری تمک	ازغین دوزن بجد کتمک
سن فراغت بو عمر طور مرکد	غافل اولمه دو کفور مغبون
چونکه بلدک عمر کی سرماییه	هیچه خرج اتمه دکا نیر

کرکس باشنه قونب زحمت و یرد و کندن آدم علیه  
 حق تعالی ید سکایت ایلدک ایلدک نصک امر کلدک  
 آت اوقی مذکورده اوقن التوب اورب اولدک  
 که اقل آتلن اوق اولدر و اول کلن التی اوق  
 اقل اوقند **آدم** الکنی ده **نوح** او چنجه **ابراهم**  
 دردی ده **موسی** بسنجی ده **عیسی** التبنی ده  
**محمد مصطو** صلوات الله علیهم اجمعین  
 یزلمش ایدی و دخی بلکل که اوقک فریضه  
 طقوز قیضه و یکریم درت بخش در که هرج  
 ده



صونب بر پهلوان الاور <sup>شسته</sup>	بوافق قبضه و قوسی <sup>مخسبه</sup>
ديکوب کوز راهد ایلر کوز <sup>يشه</sup>	دخی و جینه پیلانی اریشه
همان اولدم که بر تاب این <sup>ناگاه</sup>	چونیت خیر اوله اوکار <sup>الله</sup>

**الحو پاره اولی**

بو حو پاره اولی نیک طریق عملی بود که اولاد دور  
اید بصف مقابلده ایلان بکرو و مقابلونده طوره لر  
اندنصکی غریم غرمینه قر شو مقابل اولا لر

**الحو پاره الثانیة**

بو اکنجی حو پاره نیک طریق اول صاغ و صول  
ور قیده آتد لر دخی اردنه و او کنده یغدرمه<sup>ایلیلر</sup>  
بعده صاغ و صول اوز نکویه اتوب قلقان کزدو  
و بر اوق بر قلب ایلیه تکرار یغدرمه ایلیه

**الحو پاره الثالثة**

بو او جنجی حو پاره نیک طریق عملی قلب اتوب قول  
اوزره طوته لر و هم اوق اتد لر اندنصکر بیون<sup>اردن</sup>

بر ساق حساب به کلمه زیرا کم یای اچقلو غیله  
کوش ما بیند در وقت که اوق چکسه بر <sup>نختر</sup>  
قلسه جمعند بدل اولور و آدم یا اینوک طوقا  
وسگری یوغ ایدی صکر دن عزنی یای ابراهیم  
بیغامبر علیه السلام ایسلدی برنی کند و زنده و برنی  
اوغلی اسمعیل پیغمبره و برنی اسحاق پیغمبر علیهما  
و هم اتمه سین تعلیم ایلدی همیشه اتا لر درک  
و فارسی یای کغان اوغلی نرود ایسلدی که  
بو خصوص لر تفصیلا عمده التلاخ ده ذکر  
اولمدر و اصحاب رسول دن علیه السلام  
او قک شیخی سعد بن وقاص حضرت در کلدکه  
امدی ذکر اولن اوق ویای حقند علی طریق  
الاجمال بر قح حو پاره بیان ایده <sup>مشوی</sup> لر

دعای تیری که دل دن درینکا <sup>نه</sup>	قبول اولور قبول الکه نسائ <sup>نه</sup>
کدر کاهن قلده صحن صحاب <sup>نه</sup>	مکر مانع اوله باد مخالف



الفصل الثالث

في معرفة عمال السيف وهو مشتمل على عشر حواري

بواكبي فصل قلب احوالك بيانته در آمد

بلكل که دور انبیاد صکح علیه السلام بویروز

شرك جهالت ايله منجس و کفر ضلالت ايله ملوث

اولدوغی اجلدن حکمت ربانیه و عصمت صمدانیه

تویله اقتضا قلدی که دین دولت محمدیه وارکا

سریرت احمدیه ستمیر برله نظام وانتظام بوله

که ملوث اولن ایکن دوری خاک

قیل صویندن آنک اولدی باک

قیل ایچوندر وانزلنا الحدید

بودر اعدانک قویلمن بوکن

نوله دیرسم تیغه سلطان اللہ

چونکه بوباغک سپردر کلدری

ودخی بلکل که حق جل و علا حضرتی قلبی شیت

بیغامبره جبرائیل علیهما السلام ایلده کوندر

وبیل اردندن یایه کزدورب یغدرمه ایدله لر

ایلدک نصک صاغنه صولنه اوق اتوب تکرار یغدرمه

ایلیه

الحواریة الرابعة

بودردخی حویارنک علی اکی یای اکی قلب قوله

اوزرنده ایکن اوق اتمق و اکی الده اکی یای

قوله اکی قلقان درت قلب ایلده اوق اتمق

الحواریة الخامسة

بویسخی حویاره نیک طریق جوسن تولغه قویلق

قلقان قلب بلیک خنجر کوندر کوز کمند بوقدر

سلاح ایلده آتد سوار اولوب تنقیل ایلده کید

صاغنه صولنه اوق اتمق پس آمدی بوذکر

اولن اوق ویای حقتده بو قدر شرح که

اولندی کافه در باق بو که کوره قیاس

اولنوب حین محاربه ده عدودن

یوز چور میوب بهره مند اوللا لر



رسالة تحفة المجاهدين ده بووجهه ذكرا ولنور  
 فَاَتَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ أَنْزَلَ السَّيْفَ مَحَ  
 الْأَمِينِ جَبْرَائِيلَ عَلَيْهِ صَلَواتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ  
 عَلَى نَبِيِّ اللَّهِ شَيْثٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ لَهُ لَخُذْ  
 هَذِهِ الْعَدَّةَ فَإِنَّهَا مَسَاعِدَةٌ عَلَى قِيَامِ الدِّينِ  
 واول زمانده قلع طغزو ایدی صکر یزدجرد شاه  
 زمانده اگری اشمنکه باشندی و اگری او <sup>لمسنده</sup>  
 باعث مذکور شاهک عمسی و ایدی الینه تیغ  
 کرمش ایدی بر قوی خیانت ایدوب خو آب <sup>غفلت</sup>  
 ایکی فرصتن بولوب کند و قلعیله باشن کسد  
 بعده یزدجرد شاهه احوال معلوم اولیجا  
 شددن کرو قلع طغزو اولق رواد کل که کند  
 صاحبک باشنی کسدی اگری دوز سونلردیو  
 امر ایدی و بعضی قلعگر که طغزی در اندر اصلی <sup>در</sup>  
 وسیف ذوالفقار دید کلری اکی طرفی اولوقلو

اولوب اکی چتال دکل که رافضیون سویلر  
 و اولوقلو اولمسند باعث خفیف اولق  
 ایچون ایدی وهم بدر غز اسنده اله کرو  
 مال غنائیم قست اولندقد رسول علیه الصلو  
 و التسلام کند و ریحوز المن ایدی و برروا  
 دخی اسکندریه پادشاهی ملک مقوقس هدیه  
 کوندر میس ایدی پس ذکر اولن قلمک کفیت  
 احوالندک فی الجمله شرح اولندی و بوند  
 صکر بنود الحربیه و لعوب اصلیه سندن  
 بر قح حویاره مفید و مختصر ذکر اولنور

هریراغدی افضی چون اولدی	تیغ صالمز کیشدن حالدرین
تیغ چکسده بر جهاد جنبک ایچونا	قان بخاری بغلیه کوک اجزا

ایغ

المحوپارة الاولى لف

بو حویاره لفک طریق عملی بودر که صاغدن  
 وصولدن لف ایدب میدان باشنده دکی



طوب حزنی ایده اندن صکی ایلا نوب صاع  
 طرفندن حودونه داعی غریمن لف ایله  
 ضرب ایده اولده قلجه الوب ارقاسنده و دیزنده  
 دیکه واقفیل ایدوب ایاعنه وارب سا<sup>خند</sup>

تغزیق **الحویارة الخامسة استقبال الشمال** اولنده لر

بو استقبال شمالک داعی طریق عملی بودرکه حزنی  
 ایدوب صاع طرفندن حو ایله غریمن ضرب  
 ایده اولده قلع ایله باشنده الوب حودونه  
 اولده ضرب مذکورده حد ایلد دفع ایدوب  
 ایچرودن ایاعنه واره اولده قالغیوب دفع  
 ایده وهم او تورب حد آدی ارقاسنده نوب  
 ضرب ایده کرو دیزنده دیکیله تغزیق اولنده لر

**الحویارة السادسة الخیب**

بو حویارة غزیکر طریق بودرکه مید انده ایلا نوب  
 دولاب ایدوب حو ایده اکبخی دولابه کروپ<sup>باغلیه</sup>

وارب حودونه کرولف ایله ایلا نوب  
 مید آن بوله داعی آخر حوزنه ایله حو ایده

**الحویارة الثانية حمایل**

بو حویارة حمایلک طریق عملی بودرکه قلقا<sup>نه</sup>  
 اکی حزنی ایله بعده ارقاسنده قویوب قولتوغی  
 التنده اوچ دفعه کرو حزنی ایله منجیق  
 ایده داعی حوسن مید آن بوله

**الحویارة الثالثة حزنی**

بو حویارة صریته نک طریق عملی بودرکه دیزنده  
 حوزنه ایده اندن صکی پیره دیکوب فرقدن  
 قلقانن ضرب ایدوب قلج صاع طرفندن  
 و قلقانن صول طرفندن چو پروب بس حزنی اید  
 بعده جنبر ایلیوب آخر حو ایله حزنی ایده

**الحویارة الرابعة استقبال اليمين**

بو حویارة استقبالک طریق عملی بودرکه مقامنده



اندر صکر ایاغن ضرب ایده مذکوره ساحنه  
 واره اولده حدادی الوب کیر و ایچرودن  
 ضرب ایده دخی صاغ آموزین قلغانه الله زیرا کم  
 جوانی کلور اندن صکر حزنی ایلده تفریق اولنه

**الْحَوْبَارَةُ السَّابِعَةُ تَعْقِيبِيَّةٌ**

بو حویاره عقبیه نیک طریق عملی بودر که میدا  
 ایلانه لروم میدان اجوب بربرنه جمله ایده  
 اندن صکر دولاب ایدب مقابله باشند واره  
 اولده کرو سنه میل ایدوب حمایل ایلده باشند  
 ضرب ایده بعد الضرب حوایدب تفریق اولنه

**الْحَوْبَارَةُ الثَّامِنَةُ التَّالِدُ**

بونیک طریق عملی بودر که لف حمایل ضرب اولنده  
 قلغانن اردنه چورب قلمله برحدادی الوب  
 ایاغ ضرب ایده اولده ایاغن قالد و رب  
 ساحنه واره و دیکه اندن صکر باشند واره

حزنی

حزنی دن تفریق اولنده لرو یا خود قلغانن  
 قیوب طشره دن باشند وارب تبطیل ایلده ساخته واره

**الْحَوْبَارَةُ التَّاسِعَةُ جَدِيدٌ**

بو حویاره جدیده نیک طریق بودر که ایلانوب  
 حزنی ایده لر اندن صکره ایچرودن طشره دن  
 الوب باشند واره دخی صول ایاغن صاغ طرفنه  
 کچورب قلمن ارقا سنده قیوب برحدادی ضرب  
 ایده دخی دیزنده دیکه اندن صکره باشند تکرار  
 وارب اولده بغلیوب ایاغنه واره اول محله  
 دیکمیلده تبطیل ایدوب منجیق ایلده طشره دن  
 صول صاعنه واره دخی تکرار حزنی ایلده حو

**الْحَوْبَارَةُ الْعَاشِرَةُ جَوْهَرِيٌّ**

بو حویاره جوهری نیک طریق عملی بودر که  
 ایچرودن طشره دن ایاغ ضرب ایدب اوچنی  
 حزنی مقابل قلم ایلده ارقا سنده الوب معلّم



اولانك ارقاسنده ضرب ايدوب برحدادی  
 الوب خودونه تکرار برحدادی الوب ارقا<sup>سند</sup>  
 قیوب ایلمنه ضرب ایده اولده قلغیوب حدادی  
 وحدادی دن ارقاده قیوب اول داخی كذلك  
 قلغیوب حدادی طوتب شمالنه خودوبن کرحدادی  
 وحدادی دن تکرار دوبن حدادی وحدادی دن  
 ارقایه وارقاسندن تکرار برحدادی اند<sup>صکر</sup>  
 دیزنده دیکوب حوایده لکه بند تمام اولور  
 پس امدی بنود الحربیه که اون بند ایدی  
 علی طریق الاجمال شرح اولندی فاما کمال زکا  
 اولدرکه هر بندی محملنده عمل اتدورب غریم  
 اولانک فرصتن کوزلیه که حزنه نیک اکثر  
 طریق اولدر **الفصل**

احوالنک بیاننده در امدی بیکلکه ذکر اولان  
 دبوس کسری نوشیروان زمانده حکیم وهوه  
 پیدا ایدوب ظهوره کتور مشدر نتم تحفة  
 المجاهدین ده بو وجهله ذکر اولنور که  
 واما ما کان من الدبوس فتظاهرت به الفذ<sup>س</sup>  
 علی زمن کسری نوشیروان وکان له حکیم  
 یقال له الوهوم استخراج اثنا عشر حویارة  
 وکان فی جیشده عشرة الاف یهلوان یقا<sup>نلو</sup>  
 باللوث الحدید وهی مضرسته ثم ینشط  
 به الفارس **سفر**

وکل من یلاعب الدبوسا	یشرب من نشواته کوسا
مرة یضارب البدورا	وتارة یرارب الشوسا

وبردوا یتدحی فرمان قاتل سمندون هزار  
 دست ایله محاربه ایلدکه پیدا ایدوب عمله  
 کتوردی اول زمانده هم پیر اقلود کل ایدی



او تری بنیادی دخی خفت او زرنده واقع <sup>یاد</sup>  
**حکمة** ایله اولسه بوکه مداومت ایدنلر  
 بدنلری دایم خفت و صحت او زره اولوب  
 اخلاط فاسده تحلیل اولور بس ذکر اولوب  
 دتوس اصلده کیم لردن قلدوغی شرح اولند  
 بوندن صکره بوندک لعوب اصلیه سندن معید  
 و مختصر برقع حویاره علی وجه التحقیق ذکر اولنده <sup>منوی</sup>

چکر دتوس شاخ غنچه دن یاد	که خصمانه طریق ایده <sup>بنیاد</sup>
عصاهو تاسه الیه سورن <sup>تد</sup>	چمن ساهی انی قلمزدی <sup>رهبر</sup>

**الْحَوَّيَارَةُ الْأُولَى**

السادج بالدتوس الواحد فله عشره بنود  
**بند الاول** طا بو اون بر حوایله **بند الثاني**  
 التي ایله اوج لف **بند الثالث** سکر اوج لف  
 حوایله **بند الرابع** سکر اوج لف کسر ایله **بند**  
**الخامس** سکر اوج لف ایله **بند السادس**

صکره رستم حیلله ایدوب اکی چتال او قلده اسفند <sup>یاد</sup>  
 کوزلرین چقر قدده اسفندیار رستمه الل الو <sup>مه</sup>  
 ویر یاپرهلوان دیدی رستم دخی حیلله اکلویوب  
 دهر دتوسی الی بیرنده ویردی اسفندیار رستمک  
 الی دردیو محکم طو تبصقدی بره قلمری با توب  
 بنی پیر قلوبوز دغان اولوب قالدی **منوی**

بوز دغانک اصلی اسبوشوخ اولوب	راستی بوغیر واقع طرح اولوب
بویراغی کو توب ایدن عمل	کامل اولور چکنده ایریز <sup>خلل</sup>

ودخی بلکل که بوفن دتوسه سلطان الملحوب  
 دیرلر زیرا کم بندلری یمین و شمال علی السویه  
 عمل اولور سایرا و یونلرک بندلری کبی

یمینه منحصر دکل	<b>شعر</b>
بنود نامنظومه ضرور بها	مثل اللالی فی حور الریجو
وکل بند فاخر کجوهر	تجلوا به غیا هب الدیجو

وهم بواویون دن خفت مطلوب اولدوغندن



قلج اون اكي حوايله **بند السابع** قول صورت  
 طقوز اوج لف حوايله **بند الثامن** حومقلب  
 واوج قوش اون درت حوايله **بند التاسع**  
 صول ايله التي اوج لف حوايله **بند العاشر** آخريديك  
 اوج لف **الحوارة الثانية** حوايله  
 السادس بلائين فله عشره نبود ايضاً  
**بند الاقل** طاپواون بر حوايله **بند الثاني** التي  
 ايله اوج لف **بند الثالث** سكر اوج لف حوايله  
**بند الرابع** سكر اوج لف كسر ايله **بند الخامس**  
 سكر اوج لف ايله **بند السادس** قلج اون اكي حو  
 ايله **بند السابع** قول صورت طقوز اوج لف حو  
**بند الثامن** حومقلب اوج ايله قوش اون درت  
 حوايله **بند التاسع** صول ايله التي اوج لف حو  
**بند العاشر** آخريدي اوج لف حوايله كه حمله اون او  
 اون **الحوارة الرابعة** درت ايله  
 رأس الفرس بالصالش الواحد فله تاسعة نبود  
**بند الاقل** طاپواون درمدن يكرم بر حوسن  
 ايجرودن وطرمدن **بند الثاني** اكي صالشن ايله  
 اوج لف **بند الثالث** اكي صالشن ايله آت باسني  
 اون بش ايله **بند الرابع** اكي اول سكرينه

قلج اون اكي حوايله **بند السابع** قول صورت  
 طقوز اوج لف حوايله **بند الثامن** حومقلب  
 واوج قوش اون درت حوايله **بند التاسع**  
 صول ايله التي اوج لف حوايله **بند العاشر** آخريديك  
 اوج لف **الحوارة الثانية** حوايله  
 السادس بلائين فله عشره نبود ايضاً  
**بند الاقل** طاپواون بر حوايله **بند الثاني** التي  
 ايله اوج لف **بند الثالث** سكر اوج لف حوايله  
**بند الرابع** سكر اوج لف كسر ايله **بند الخامس**  
 سكر اوج لف ايله **بند السادس** قلج اون اكي حو  
 ايله **بند السابع** قول صورت طقوز اوج لف حو  
**بند الثامن** حومقلب اوج ايله قوش اون درت  
 حوايله **بند التاسع** صول ايله التي اوج لف حو  
**بند العاشر** آخريدي اوج لف حوايله كه حمله اون او  
**الحوارة الثالثة**



للا طرفه ارقده كه جمله يكرم التي اولور **بند السابج**  
 صوايله التي اوچ لوفحو ايله **بند الثامن** آخر  
 يدى برنده قوشدن اكي طرفدن ارقده كه جمله يكرم التي

### الحويارة السادسة

جانم بالواحد من الصالشن فله ثمانية بنود  
**بند الاول** طا بو اكي صوالشن قوش ايله اون اكي  
 ارقاده طرفين دن اكي حد آدى وغزل وغزلدن  
 حوه قلب اندن صكى قوش ايده اوندرنده  
 مقابل ارقاسنده قويب درت حدادى ايده  
 بعد الحد آدى معلم ارقاده قويب تكرر مقابل  
 درت حد آدى ندى صكى ارقاده قويب حودن  
 قوش قوشدن معلم ايا نخنده وقولتوغنده واره  
 اولده ديكوب اكي ايله طوب طرف يمينه حو  
 ايده دخى قولتوغنده اكي طرفدن ديكه اندن  
 صكره سقلاب يله التي وقوش ايده لركه جمله

التي اوچ لف **بند الخامس** اكي صالشن ايله  
 آت باشى اون بش ايله **بند السادس** اكي  
 صالشن اكنى سكرز برنده التي واوچ لف كس ايله  
**بند السابع** قلع ايجرودن وطشه دن يكرم بر ايله  
**بند الثامن** صول ايله صالشن والتي اوچ لف  
 حوايله **بند التاسع** آخر يدى برنده قوش  
 ايله ايجرودن وطشه دن يكرم بر ايله

### الحويارة الخامسة

ظهر الاول بالواحد من الصالشن فله ثمانية بنود  
**بند الاول** طا بو اكي صالشن وقوش اكي طرفه ارقده  
 كه جمله يكرم التي اولور **بند الثاني** صالشن ايله  
 التي اوچ لف **بند الثالث** درت صالشن ايله سكرز  
 حوايله **بند الرابع** درت صالشن سكرز اوچ  
 لف كس ايله **بند الخامس** درت صالشن سكرز  
 اوچ لف ايله **بند السادس** قلع ايله قوشدن



آت باشی **بند الخامس** صالحش ايله التي اوج لف  
**بند السادس** صالحش ايله درت ايله قوش ايد  
 سكرده خود رامة دنيه منجيق دن حو قلب  
 دونب ياپنه تكرار منجيق واره اولد ياپنوب  
 طشم دن ايچرودن اندن صكره ياپنوب التي  
 قوش ايد **بند السابع** تكرار درت صالحش  
 صول ايله **بند الثامن** صالحش ياپنه قوش  
 وقووسك التبجي ده طشم دن اياغنه واره اولد  
 محله مقابل صول ده ديكه وصاغ ده منجيق  
 الوب باشنه واره معلّم داخى ياپنوب التي دن  
 قوش ايد كه جمله اون يدي اولور **بند التاسع**  
 اكي صالحش ياپنه التي قوش وغزلدن مقابل  
 غزلنه وارب ياپنه وطشم دن وايچرودن  
 اياغنه تكرار ياپنه التي قوش كه اون طقوز  
 اولور **بند العاشر** اكي صالحش التي قوش دن اوج

التي يدي اولور **بند الثاني** اكي صالحش ايله التي  
 اوج لف **بند الثالث** درت صالحش كز ايله اوج  
 لف حو ايله **بند الرابع** صالحش ايله سكر اوج  
 لف كز ايله **بند الخامس** درت صالحش ايله سكر اوج  
**بند السادس** قبح التي يدي ايله **بند السابع** صول  
 اكي صالحش ايله التي اوج لف حو ايله **بند الثامن**  
 اخريدي التي يدي كه بند تمام اولور

### الحو بارة السابعة

طويل بالواحد من الصالح فله احد عشر بنود  
**بند الاول** صول ايله درت صالحش **بند الثاني**  
 صاغ ايله صالحش بغليوب والتي قوشدن كه  
 سكر اولور **بند الثالث** صالحش ايله اوج  
 دفع بغليوب اكي كره وباشنه اوچده طشم دن  
 ايچرودن اياغنه وارب تكرار بغليوب التي  
 كه جمله اون بش اولور **بند الرابع** اون يدي دن



### الموابة التاسعة

سادج الكبير ستة فله عشرة بنود

**بند الاول** طاويكريم اكي حوايله **بند الثاني**

التي اوج لف ايله **بند الثالث** سكر اوج لف

يكرم اكي حوايله **بند الرابع** سكر اوج لف

كس ايله **بند الخامس** سكر اوج لف ايله **بند**

**السادس** قلع يكرم درت حوايله **بند السابع**

قول صورت حوايله **بند الثامن** حو مقليب

يكرم سكر ايله **بند التاسع** صول ايله التي اوج

لف حوايله كه اون سكر اولور **بند العاشر**

آخريدي لف ايله جمله يكرم اكي اولور

### الموابة العاشرة

خفيف بالثلاثة فله عشرة بنود

**بند الاول** ازدر مدن طاوي حدادي ايله

او تودرت **بند الثاني** التي اوج لف كس ايله

حدادي وبر قولتوغه اندن صكره ياپنه التي

قوش ايدكه اون يدي اولور **بند الحادي عشر**

اكي صالشي وياينه و اكي ذق وطشم دن و ايجو دن

اياغنه وارپ ياپنه التي قوش اون بشر اولور

### الموابة الثامنة

بلائين من الصالشي الكبير فله ثمانية بنود

**بند الاول** طاوي اكي صالشي ايله قوش بلا حو

اون بش **بند الثاني** اكي صالشي درت اوج لف

جمله طقوز **بند الثالث** درت صالشي ايله اول

سكرينه اوج لف حوايله **بند الرابع** درت

صالشي سكر اوج لف كس ايله **بند الخامس**

درت صالشي اوجني سكر اوج لف ايله **بند**

**السادس** قلع قوشدن اون درت حوسر

**بند السابع** صول ايله التي اوج لف حوايله

**بند الثامن** آخريدي قوش ايله اون درت



للسادج الا قول فله ثلثة بنود البند الاول  
 اكي حوايله يكرم اكي **البند الثاني** درت اكي حوايله  
 جمله اون اوج اولور **البند الثالث** بش حو  
 اقل حوده يدي اكي ده درت اوجده حو مقلب  
 اكيدن درتده سكر بشده درت كه جمله  
 بش حوده يكرم بش اولور

**الحزب الثاني**

للسادج الثاني فله ثلثة بنود <sup>ايضا</sup>  
**بند الاول** اون بر اكي حوايله **بند الثاني**  
 درت اكي حوايله كه جمله اون اوج در **بند الثالث**  
 بش حو **اول** حوه يدي **الكني** بش **اوچيني**  
 حو مقلب **درديجيني** سكر **بشيني** درت

جمله يكرم **الحزب الثالث** بر اولور

للسادج الثالث فله ثلثة بنود ايضا  
**بند الاول** اكي حوايله اون بر **بند الثاني**

**بند الثالث** سكر اوج لف حوايله **بند الرابع**  
 سكر اوج لف كس ايله **بند الخامس** سكر اوج لف ايله  
**بند السادس** قلع قووشدن حد آدي او تو زدرت  
 حوايله **بند السابع** قول صورت اوج لف  
 حوايله **بند الثامن** حو مقلب قووشدن حد آك  
 او تو زالت حوايله **بند التاسع** صول ايله التي  
 اوج لف حوايله **بند العاشر** اخريدي قووشدن  
 حد آدي او تو زالت حوايله پس ذكر اولور  
 ديوسك اون حويار سي على وجه التحقيق  
 شرح اولندي بوندن صكر بونلرك سكر  
 صر بته لري وار كه هر حويار يده شمولى واردر  
 بونلرسز اولمز انلردن دمي مختصر ذكر اولفور  
 طالب اولن قونداش لر فهم ايدب هر بر  
 حوياره صر بيسي ايله عملة كتوره لر

**الحزب الاول**



مقابل قووشدن آکی حوایله طقوز **بند الرابع**  
 تکرار آکی حوایله طقوز **بند الخامس** قوش ایدب  
 حویرندن تکرار قوش ایله اون درت حوسز

### الحزب السادس

لرأس الفرس فله خمسة نبود ایضا  
**بند الاول** صول ایله درت صالح **بند الثاني**  
 صاغ ایله آکی صالح آکی حوایله اون **بند الثالث**  
 قوشدن آکی حوایله طقوز **بند الرابع** تکرار آکی حوایله  
 طقوز **بند الخامس** تکرار آکی حوایله طقوز **بند السادس**  
 آخر قوشدن حویرندن حود و نیوب تکرار  
 قوش ایدب طشردن ایچودن ایاغه واره  
 جمله یکرم بر اولور ۰ ۰ ۰ ۰

### الحزب السابع

للصالح الكبير فله اربعة نبود  
**بند الاول** آکی طرفدن صالح ایله اون آکی حوایله

درت آکی حوایله اون اوچ اولور **بند الثالث**  
 اوچ حوایله **اول** حوده یدی **اکنجی** درت  
 اوچینی درت حو مقلب قوشدن جمله اولور **بند الرابع**

### الحزب الرابع

للسادج الرابع فله ثلثة نبود ایضا  
**بند الاول** آکی حوایله یکرم آکی **بند الثاني**  
 درت آکی حوایله یکرم آکی **بند الثالث** بر حو اول  
 حوه اون درت **اکنجی** درت **اوچینی** درت حو مقلب  
 درت **یکرم** **بشینی** درت **سکر**

### الحزب الخامس

للطوخ فله خمسة نبود  
**بند الاول** صول ایله درت صالح **بند الثاني**  
 صاغ ایله آکی صالح **بند الثالث** ایچودن و طشردن  
 ایاقده آکی الوب بغلیه درت ده اولور حوایله  
 آکی ده حو مقلب که جمله اون اولور **بند الثالث**



زیرا کم بود خنی کثیر الا استعمال در امدی بکل که ذکر  
 اولی کوندری اولاً هود بیغامبر علیه السلام نسلند  
 جار الفلا پیدا ایدوب ظهوره کتور سندر نته کم  
 رساله تحفة المجاهدین ده بو وجهله ذکر اولنو  
 فان ملکاً من ذرّیة هود علیه السلام کان  
 جریباً غاوی الجهاد فی سبیل الله تعالی فدعی  
 الله ان یلجه الی عدّة تساعده علی الجهاد  
 وارواه الله تعالی فی منامه ملکین یطاعون  
 برمحین ونهم الله تعالی مائة وعشرین بابا  
 فی الطعن والتبطل وکان یعرف نسبه جار الفلا  
 ابن بید بن قطر النداء ابن ثعلیة العنقا بن  
 قطریف بن وایل بن هود علیه السلام فما بقی  
 فی زمانه الا من یقرّ بوحدانیة الله تعالی ولادیه  
 بالرسالة پس ذکر اولن کوندری اول زمانه  
 جار الفلا نه وجهله عمله کتورب قومش اسیه

**بند الثانی** قوش ایلده طقوز اکی حو ایلده **بند الثالث**  
 اکی حو قوش ایلده طقوز **بند الرابع** اکی طرفدن قوش  
 حوسر **الحزنی الثامن** اون درت  
 للجائتم فله خمسة بنود  
**بند الاول** صول ایلده درت صالحش **بند الثانی**  
 صاغ ایلده اکی صالحش جمله اون اکی حو ایلده  
**بند الثالث** طقوز اکی حو ایلده **بند الرابع**  
 قوش اکی حو ایلده طقوز **بند الخامس** آخر قوشدن حو  
 اتمیوب تکرار قوش و قوشدن اکی طرفدن درت  
 حدادی که جمله الی یدی ولور پس امدی ذکر  
 اولن دتوسک اون حو پاره سیله سکر حرّیة  
 بقدر الامکان شرح اولندی بایه بوکه کوره قیاس اولنوب  
**الفصل الرابع**  
 فی معرفة عمل الترح وما یتصل به وانه یشتمل علی ستة  
 حو پارة بودر دنجی فصل کوندربیا نده در



بنجده عمل اولفق کر کدر بریج حویاره علی وجه  
التحقیق مفید و مختصر ذکر اولند **مثنوی**

بود قله بربری رنوجوند	الینه کوندرا المس پہلواندر
چنده نیزه دارا و لماسه سوس	افی قلمزدی رهبر شاه کلن
سلکشورا و لمسیدی سوس	طو تر میدی الندی تیغ و خنجر

**الحویارة الاولى**

بوا و لکی حویاره یا یا حویاره سی در طریق عملی بود که  
کوندری اورته برنده قاسی برابرند طوبت صالح  
الن کوندرا وزره بندوره دخی میدان ایلا نوب  
طاپو آیده آندن صکره ایلا نوب حویمین ایلیه و هنر  
ایلا نوب صاخ الی بندوره کرو میدان ایلا نوب  
حوشمال آیده بعد الحو ایلا نوب میدان اورته  
کوندرا چکوب میدان باشدند نق یمین ایله <sup>طیش</sup>  
آیده آندن ایلا نوب نق شمال ایله <sup>طیش</sup> آیده  
ایلا نوب میدان اورته <sup>سند</sup> کوندرا چکوب

الی یومنا هذا اول وجه لوزره عمل اولنور <sup>ست</sup>  
کر چه چمن خاکه صلدی روزگار  
ار لکیله دلدی آدی یاد اولور  
ثاقیامت آطیسر نامدار

ودخی بلکلر که اول زمانده قلقان یوغدی کوندرا  
کوندرا ایله قلیج قلیج ایله رد آیدر لردی صکره دن  
کر ساسب که رستم زالک جدی در ذوالخاریله  
جنک ایلدکر قلقانی تألیف ایلدی و برهوا ایتد  
دخی فرنگ تألیف ایلدی دیرلر ایله اولسه ذکر  
اولن قلقان سایر سلاح کبی خصم ایچون دکل  
محصا کوترن ایچوندر انجق طوتنه قلعه طوتینده <sup>بلا</sup>

جمله یارق خصم ایچوندرای <sup>هام</sup>	لیک قلقان جانکی صغر تمام
کل سوار اولوب طقمشدر <sup>سیر</sup>	کارزار باغه صلدی زیب <sup>و فر</sup>

**مثنوی**

پس آمدی ذکر اولن کوندرا و قلقان ابتدا کیملر  
بیدار اولوب قلدوغن و الجملة شرح لیلدر  
بوندن صکره عمل حربیه سندن ییق و آت او <sup>سند</sup>



میدان باشند دو لایه بین آید پیش آید که  
 ایلا نوب میدان باشند و ارد قد دو لایه شمال  
 آید پیش آید آذن صکی و سولند صاعنه سق  
 آید پیش آید بعد ایلا نوب و سولند صاعنه  
 صرف آید پیش آید که صرف لول صرف ثانی در بو  
 سبقه ده لیدر لول اما اصح اولدر اتمیه لر زیر اکم  
 تضییق الضرب در بعد میدان باشند سماع  
 ایلا ایلا نوب پیش آید لر آذن صکی کوند  
 چکوب آخر حواید که حویار تمام لولور و تمام  
 لول قد تکرار طایو آید میدان چقه

**الحوایرة الثانية**

بولکنی حویاره لولکی نك حریبه سی در طریق بو  
 ایلا نب صرف پیش آید لول دفعه آید لر آذن  
 صاع طرفین لول کر سبقه آید لول قول اغنه  
 صکره باشند کر تکرار قول اغنه آذن پیش آید

ایلا نب کر و سول طرفین اوج دفعه سبقه ضرب آید  
 و اول ضرب آید نك نوبتی تمام اولوب صکی بو  
 خصم دخی طرفین دن پیش آید او جر کر صاعنه  
 سولند سبقه آید که برابر اولور صکر پیش صر  
 صاع طرفین صابخش و سول طرفین صابخش  
 آذن صکر آخر طایو آید میدان چقه لر  
 که حویاره تمام اولور و بو سبقه لوده بر طریق  
 آخر دخی و آرد که آید لر مثلا لول سبقه آید  
 عقب سبقه غریبه آید که بو که سبقه مجوز  
 مقابل چ کر ضرب آید رسد خصم دخی اولقد ضرب

**الحوایرة الثالثة**

حری اولول

بول و جنبی حویاره نك طریق عملی بود که اکصف  
 اولوب ایلا نه لر محل آید و ایلا نمدن صف خصما  
 مقابل اولول لر آذن صکر جمله خصما حواید لر  
 من طرفین بعد الحوکل خصما صابخش آید لر



طرفین دن که حوپاره تمام اولور

**الحویارة الرابعة علی الخیل**

بودر دخی حوپاره آت اوستنده عمل اولور  
طریق عملی اولدر که اولایلا نوب طاپو ایدر  
بعد الطاپو کرو ایلا نب میدان ده طور بر دفعه  
طپش ایلیدر لرا ندن صکر کرو سنه کسلوب  
حو یمین و حو شمال ایدر لرو صکر ایلا نب  
میدان لورته سنه کوندر چکر دخی میدان  
اچوب نق یمین ایلد نق شمال ایدر لرو هم ایلا  
کرو میدان اورته سنه کوندر چکوب میدان  
دولاب یمین و دولاب شمال ایدر لرا لید کدن  
ایلا نب میدان باسنده سبق ایدر لرو هم سبقه  
قورناس اولی خسرت واره اندن صکر صول  
طرفنه حوا ایدر لربعد لحو ایلا نب صرف اول  
ایدر لرو هم خسرت واره لرا ندن صکر ایلا

صاغ طرفنه دونه دخی میدان باشنده وار بکنی  
صرف طپشیلد ایلیدر هم کوندر سورب قلع  
اوزرنه ایلان لرو ایلا ندن میدان اورته  
میدان کسوب صاغ طرفنه ایلا نب کوندر چکر  
وهم آخر حوا ایدر که حوپاره تمام اولور بوندن  
طور ب اوچر دفعه صا بخش ایدر لربعد الصا بخش طاپو  
ایوب میدان کیده لکه مصر علم لریند طریق بویله

**الحویارة الخامسة مع الخیل**

بویشنی حوپاره نک عمل طریق بودر که ایلا نب  
طرفین دن طاپو ایلیدر لرا ندن ایلا نب برکت طپش  
ایلا کرو سنه کسلوب صاغ طرفنه حوا اول وصول  
طرفنه حونانی ایلیدر لرو دخی ایلا نب نق اول نق  
ایدر لرو صکر کرو ایلا نب میدان اورته سنه  
کوندر چکوب دولاب یمین دولاب شمال ایلیدر  
و ایلا نب صول طرفنه سق ایدر ب صول طرفنه



حوکیده لرتکرار ایلانوب تصریح اول ایله  
صاغ اوسته ایلانده لردخی تصریح ثانی طیش  
ایله ایدوب قلیج اوزرا ایلانوب خست واره دخی آخو<sup>اید</sup>

**الحویارة السادسة مع الخیل**

بوالتبخی حویار نك طریق عملی بودر که اکی صف ایله  
حصما ایلانده لر صکره مقابل اولوب جمله سی حوی  
ایده لر بعد کل حصما صنجش اید لرتکرار اکن  
صنجش ایدوب بعد جمله سی کوندر لرین چکوب  
حوایلیه لر اندا صکره آخر طلبو ایدوب میداند  
جقلر که حویاره تمام اولور پس بودکر اولان حویاره لر  
شرح اولندی کافی در باقه بونلر کور قیاس اولوب عمل<sup>اولد</sup>

**الفصل الخامس**

فی معرفة عمل ترتیبات میادین الحربیة و ترتیبات  
نرابین الضربتیة وهو مستعمل علی قلعتین وما  
جالس فیهما بالکتر والفر بوبسبخی فصل

اکی حصار کر و فدایله اوندیدی مجلس بیانده در  
بویند <sup>ده</sup> بی دستگاه زمین ذلت اوزرنه سجا  
احتیاج بسط و اذا سئلک عبادی عنی فانی قریب

اجیب دعوة الداع اذا دعان معنایسه  
ملاحظه سیله جانب حضرت حق عز وجل متوجه  
اولد قدم اول قدیم لایزال و اول حکیم نی زوال  
عنایتیله اکی حصار بشر قلده دوزدر باب ایله  
بنیاد اولنوب هر در و دیواری مصور بر نقش  
نقشده ارژنک و مانی حیران و بنیاد نر مهند<sup>سان</sup>

**پیشه کاران سرگردان مشوک**

دید لر آنی کورنلر آفرین استادن	بلدی لر نیلدی معماران نوکینیا <sup>دینه</sup>
پرو کور کور دتر دردی هر بر بیلر	بکوزیدی برینیزه ایکسینگر <sup>هدیتی</sup>
عمرس بلقیس اولدی سید اصا نین	حاضر اولدی لر نظر کا هیینه ساسکر <sup>آزده</sup>

صکره بیراق و طوپ و نو فنکر ایله قلعه لر بره نو<sup>ب</sup>  
دخی پادشاه روی زمین خلدت خلافته بنده لرد<sup>ب</sup>

میدانده



هجر و مسلح یوزیکدی نغزاینج مثال ایچنه کرو ب  
 حصار لری مقابل میدانه مردانه یوردوب  
 هدرینک اولکی قپولرندن صف شمر بازان  
 زینت زینت ایله وسازوسلب ایله طاوس مثال  
 جولان ایدوب و سیران کوستروب تیخ آبدار  
 آنرا افاندرندن روی میدان لاله زار اولوب

کورنلر دیلر ایدی **شعر**

السيف والخنجر ریحاننا	أف علی النرجس والاس
سرابنا من دم اعدائنا	و کاسنا حججه الرأس

و کبخی قپودن صف دتوس جیلر که کلیرنه سپر آهین  
 طاقتوب خصم لریک وجود لری حصار دی پایمال

زیلیو بن ایدر لردی **شعر**

لا یرکنن احد عن الاحجام	یوم الوغا متخوف الحام
ولقد رأی بالدبوس <sup>دوتیه</sup>	من عن یمینی و اما حی

و اوچنخی قپودن صف نیزه داران که اطلال یونیه

ذره کیوب و کلاه سفید یرنه مغفرا و نوب جگر خصم  
 هئیت ایله ریزه ریزه قلوب بویتی او قور لردی **شعر**

بایدینار ماح کالاراً قیم	تری اعدائنا و لو افزانا
ولا یبقی لهم فی الارض ملجأ	اذا ما اطر الارباع ناراً

و دردخی قپودن صف تیراندازان که اللرین کمان  
 کینه او روب تیر لریک دهای بر حوضن زه زه کینه  
 چکوب کویسا ابر قدردن قضا یغوری یغوب

طلعت مطالعینک سهم الموتی برج قوسه مقارن  
 ایدوبن دیلر ایدی **شعر**

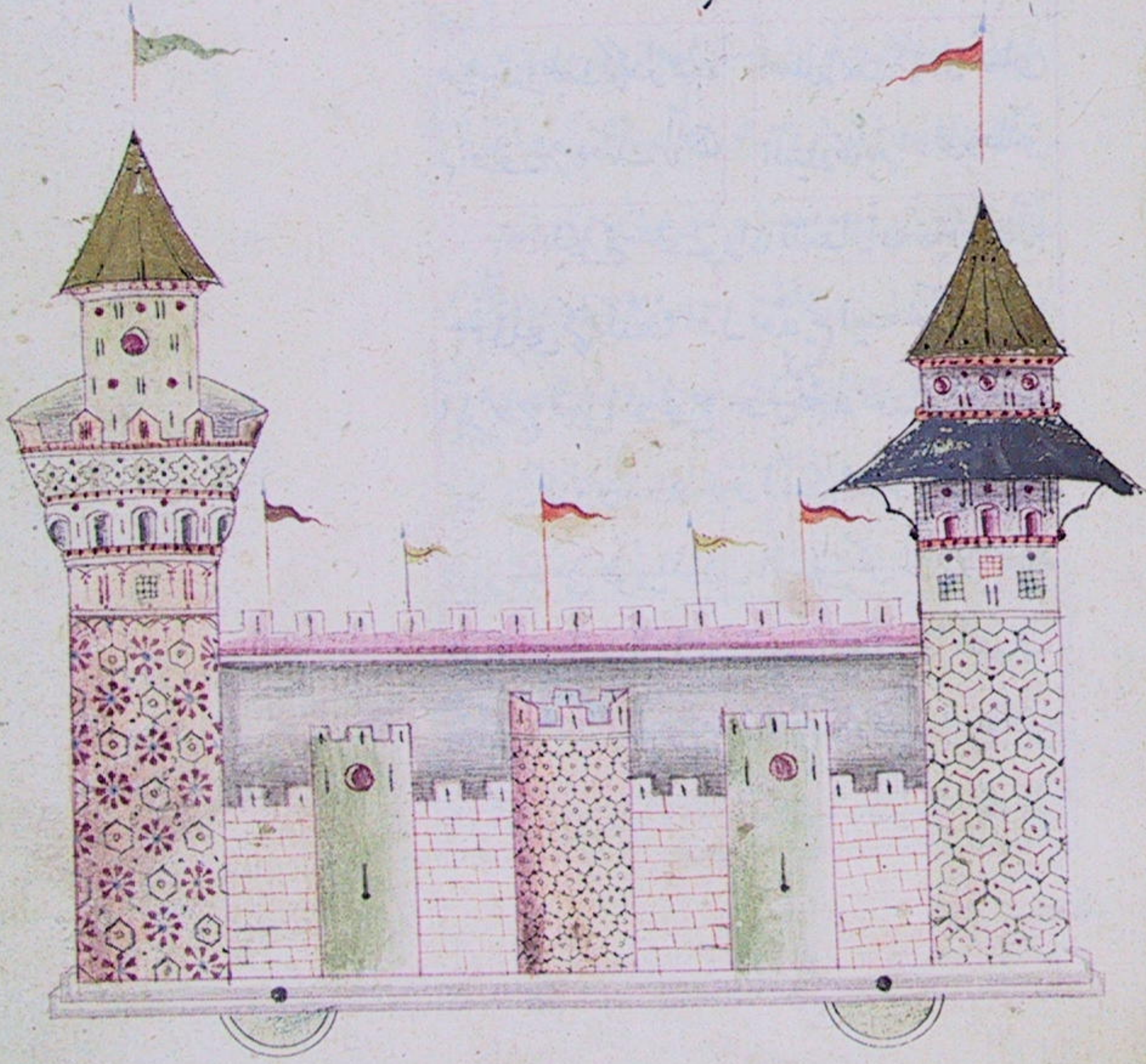
اذا رمت سهام من سهام	فقد الخضم قوس فی امام
تری اقواسنا بین القتام	کأن البرق فی یوم الغمام

سنه مذبوره ذی القعد سنک او ایله آیت <sup>ند</sup>  
 کروفه ایله انواع لعب و هنر عرض ایله دیلر اول <sup>حصار</sup>  
 درج تخمیر و برج تصویر کتور لردی تا کم

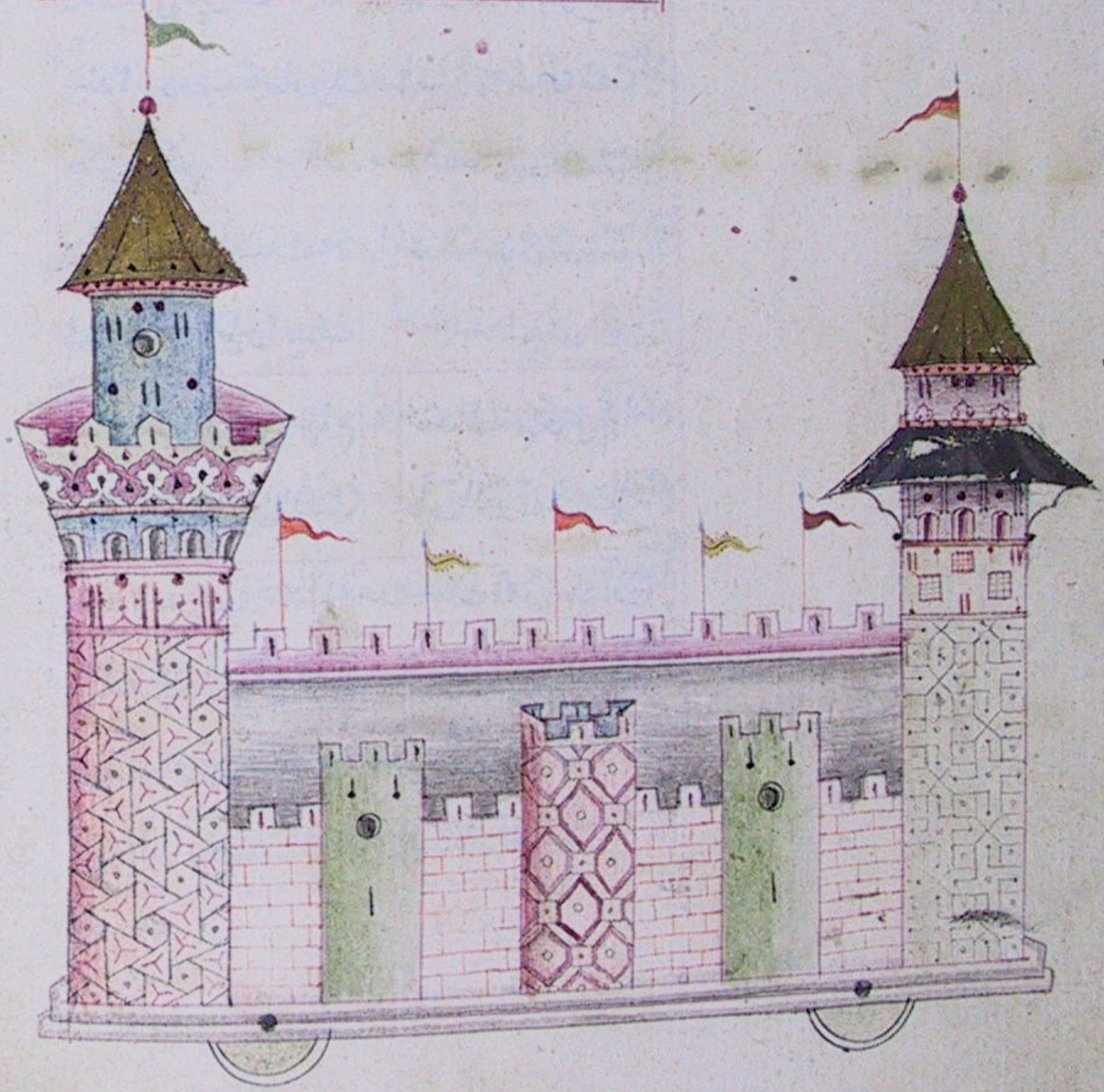
بین المحاربین و المعلمین یاد کار قلا **مشهور**



صفاری بر جوق تینله عوردی اوراق  
 جمله کتوفد ایله لعبه عرض اندید  
 صکره طایوم فی اضع ریلو بن کندی



بونلری مشر لنده هید لنده بوزندیلیر جان  
 هونتا مقابلا ولدلیقا پولو آچلدی هانت  
 هس برنده التمشیر ار واردی هکیم پیر اراق





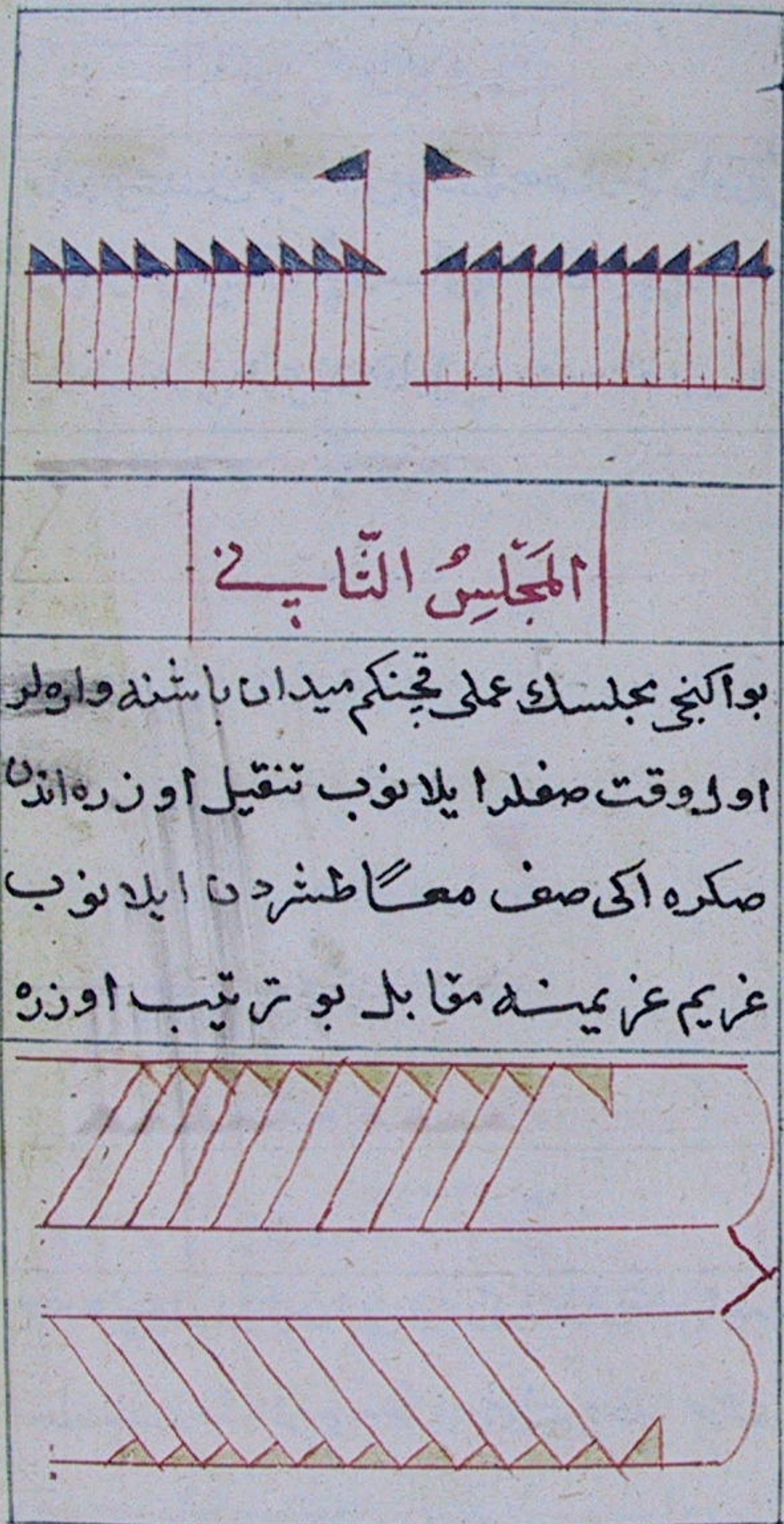
بوند با صکر اقبال و ادبار و ایراد و تصویب کتر  
 و فرحت را بیه و اقع اولان مجلس لک احوال لک  
 ذکر اولنه که بلمک نوع ممانند ز پراکم طریق  
 متقدّمین اوزره اصل معلوم اولمیچق حین  
 محاربه ده سنه اخذ اولمز **مشنوی**  
 هراسیک بلمک کرکرد اصلنه | اصله اتمک کرکرد فضلنی  
 کم اولور هر صنعتک برآلتی | التیله ظاهر اولور حالتی  
**امدی** بلکل کم سلحشوران نامداران حین محاربه  
 چقمقانی کر مکدن اول تقدیم ایده لکه قدم  
 الخروج قبل اولوج موجبجه تقدیم اولمیچق  
 محارب کند وسنه جبراً تمش اولور بلمز لک  
 ایله ودخی قوی القلب اولمق کرک در که  
 لایلسق لهذا لای صاحب القلب القوی  
 دس لردر وهم غریم بضمق ده ارسلان کبی  
 اولمق کرک در والد اسنده دلکو بکی اولمق

کرک در نترکم امیر المؤمنین و امام المتقین علی حضرت  
 رضی الله عنه کرم الله وجهه اذا التقی طالب  
 بالغریم فی المحاربه فیکون کالاسد فی حخته  
 و کالتعلب فی مراوغته دیو بو یور مشدر  
 ایله اولسر طریق مجمل اوزره معید لک افاد لک  
 دلیل و مستفید لک استفاده لرینه سبیل اولمق  
 ذکر اولنان قلعه لک اون یدی مجلس که واقع اولمق  
 اصول اوزرنه وضع اولنوب شرح اولنور **مشنوی**  
 قلم الوبالده استاد خاطر | بینه بر نقش زیبا قلدی ظاهر  
 بونقشی جمع ایدن مجلس | ددی آدینه مجموع مجاری لس  
 نجه مجلس اگر کور سیدی رستم | دلا و رلکدن اور سیدی دخی دم  
 بور سیمی چونکه تصویر استاد | قلندی اون یدی مجلس دخی یاد

**المجلس الاول**

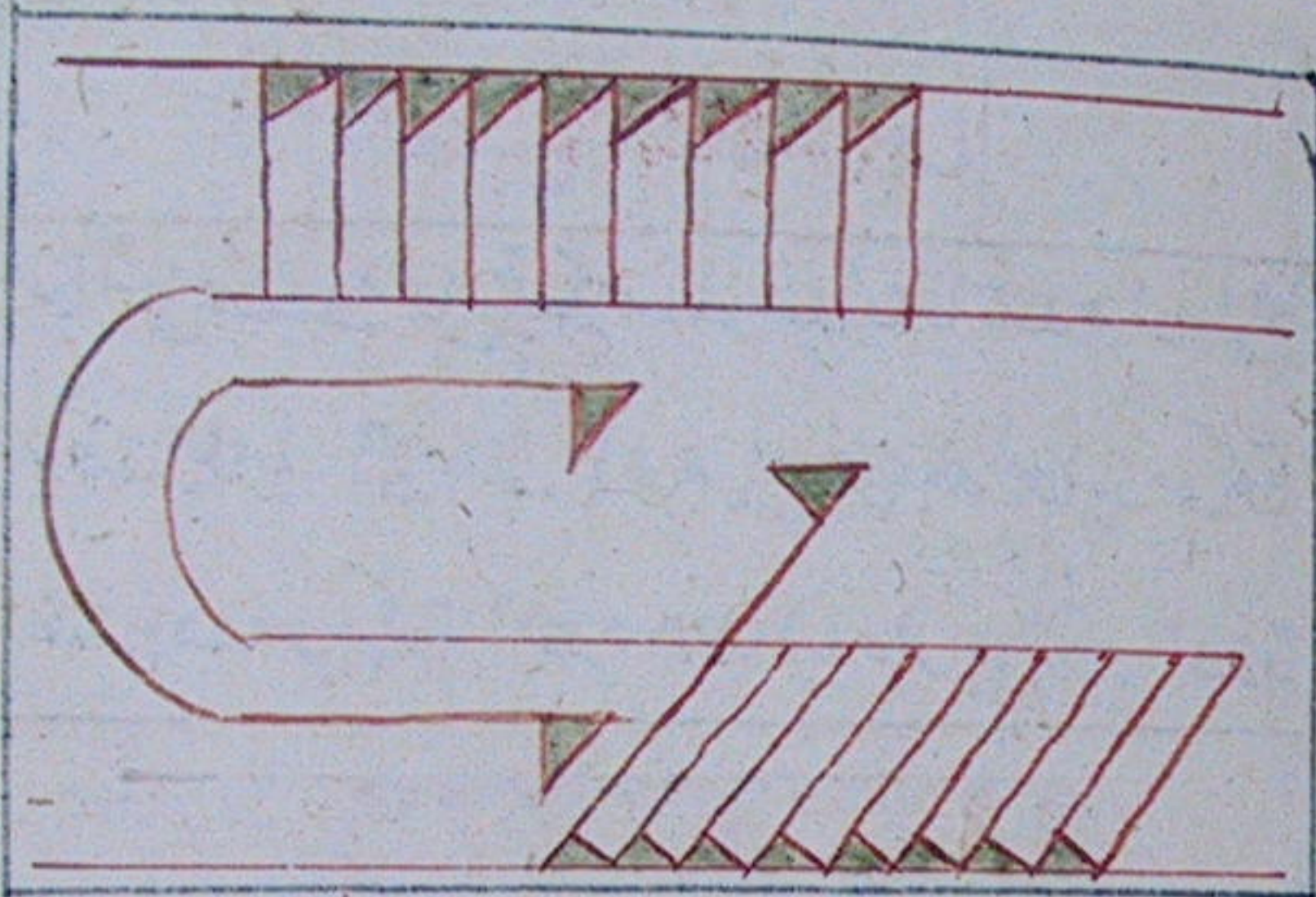
بو مجلس اولک طریق علی بودر که اول غریم غریم  
 اکی صف اول لردخی اندن صکر معلّم اولان





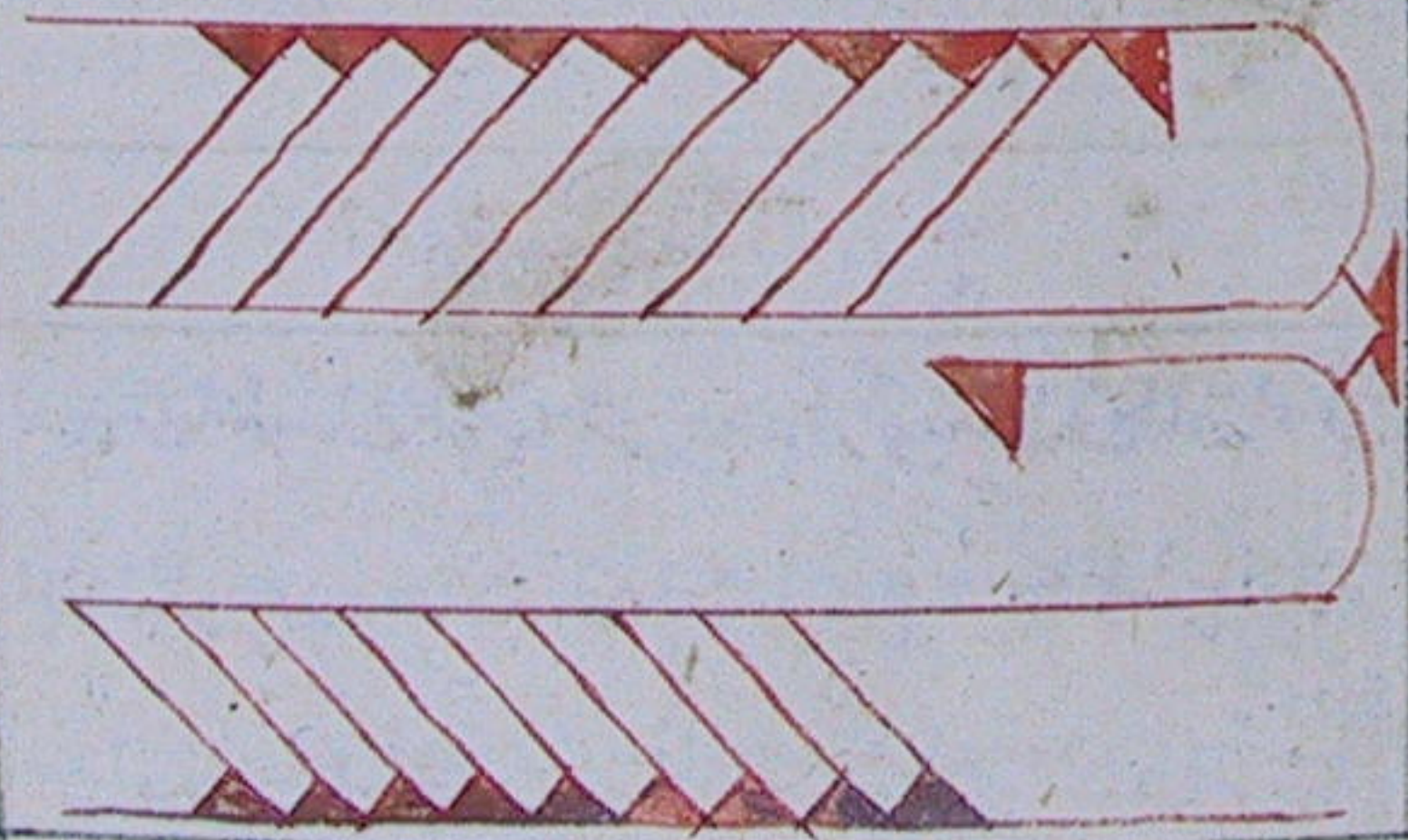
کمسند ذکر اولان اکی صفک مابیننده طوره دخی  
 تنقیل ایله مکل و اسلح اکرات اوستنده ایسه لر  
 کوندر لرین فار یصیلیر و اگر یا یالرا ایسه قیلر  
 محرق طوبت میدان باشند واره لر بر صف صاعنه  
 و بر صف صولنه ایلان دورب غریم غریمینه مقابل  
 طوره لر دخی باش اوستنده اولن مکند اول میدان  
 جقوب دخی طا پو ایله و طا پو ایله کد نضکره  
 برین صاعندن و برین دخی صولدن علی الترتیب  
 هر بر سنی بر در لو حوی پاره ایله اویناده تا صف لر  
 تمام اولنجیه دکن و چونک تمام اوله تمام اولد  
 صکره یینه بر طا پو ایلیه و طا پو  
 ایلدکن صکره میدان باشند  
 جقوب طوره اندن صکره هر  
 علی حده غریمینه جقوب اوینیه  
 بو وضع اولن ترتیب اوزره





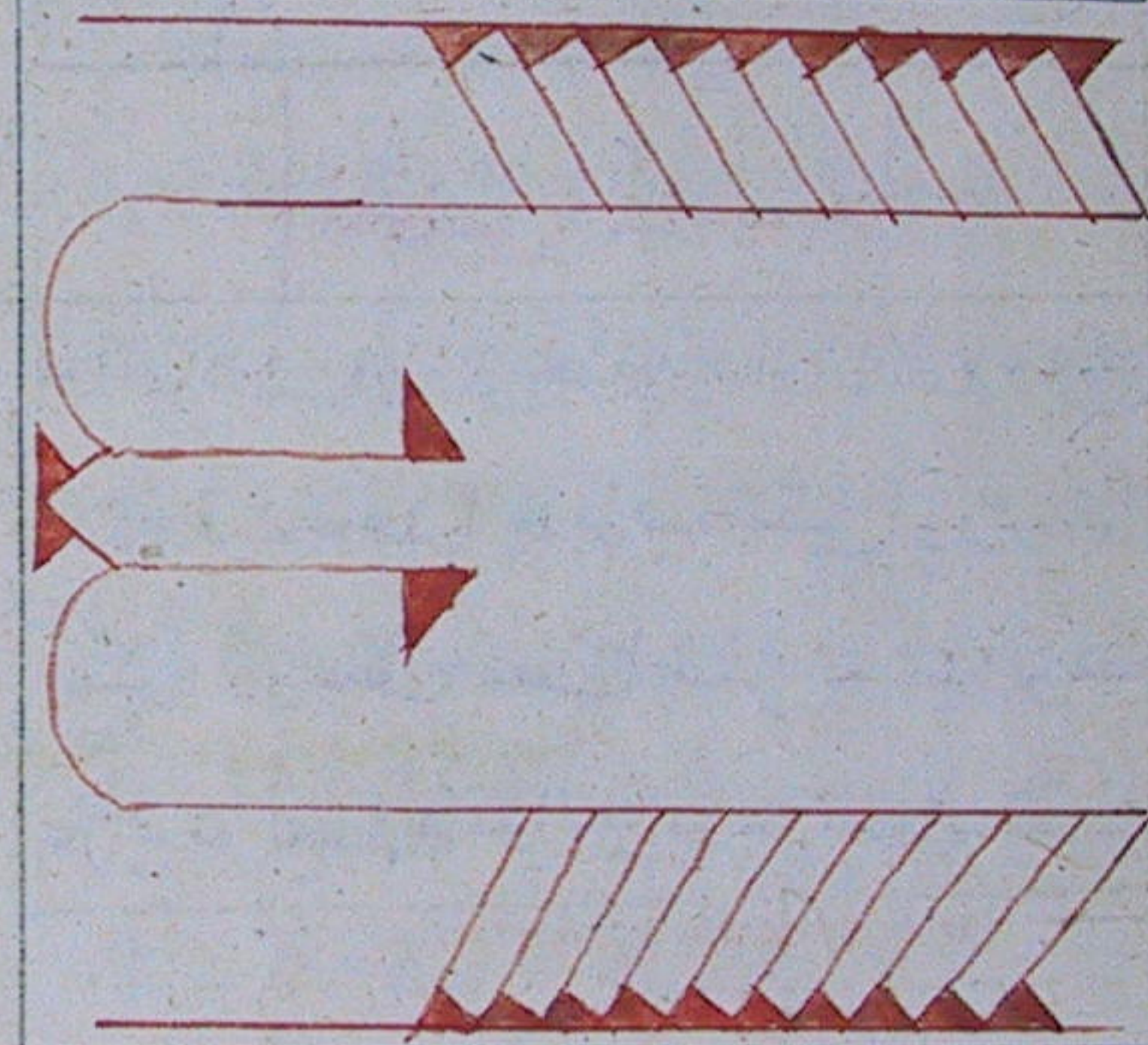
المجلس الخامس

بو بنجی مجلس طریق عملی بود که اول کی صفک  
 بریسی ایچرو کیرمش ایدی اول صف طشر  
 و طشر ده اولن ایچرو کروب ایلانده لر غنیم  
 غنیمده مقابل بو وضع اولن ترتیب اوزره



المجلس الثالث

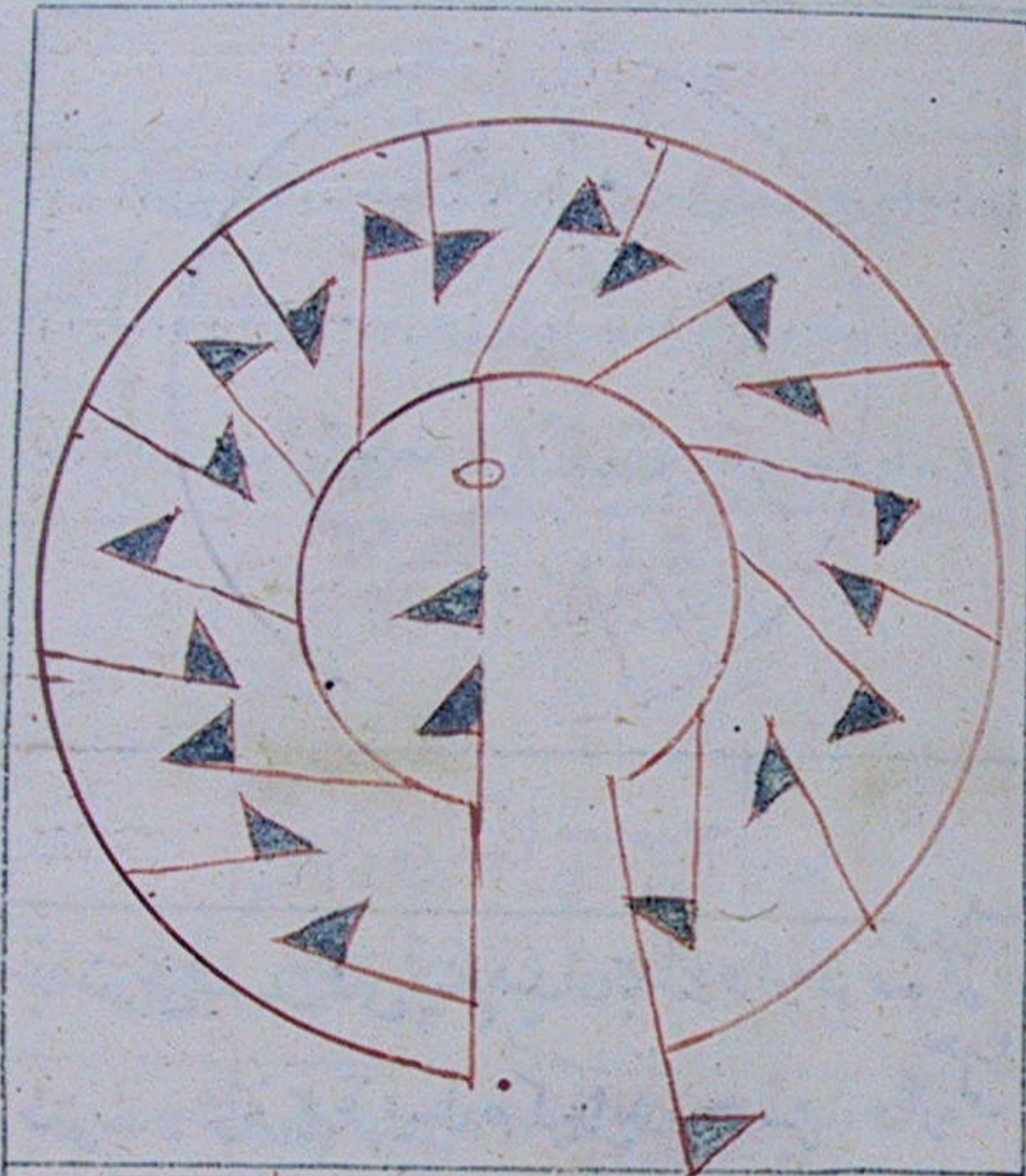
بواجبجی مجلس طریق عملی بود که صف لر میدان اورتنه  
 وآره لر دخی میدان آچوب اکی صف معاً ایچرودن  
 ایلان ب غنیم غنیمده مقابل بو وضع اوزرنه



المجلس الرابع

بودر دنجی مجلس طریق عملی بود که صف لر تنقیل آیله  
 میدان باسنده وآره لر دخی صفک بریسی ایچرودن بریسی  
 طشرده ایلان ب غنیم غنیمده مقابل بو وجه اوزره



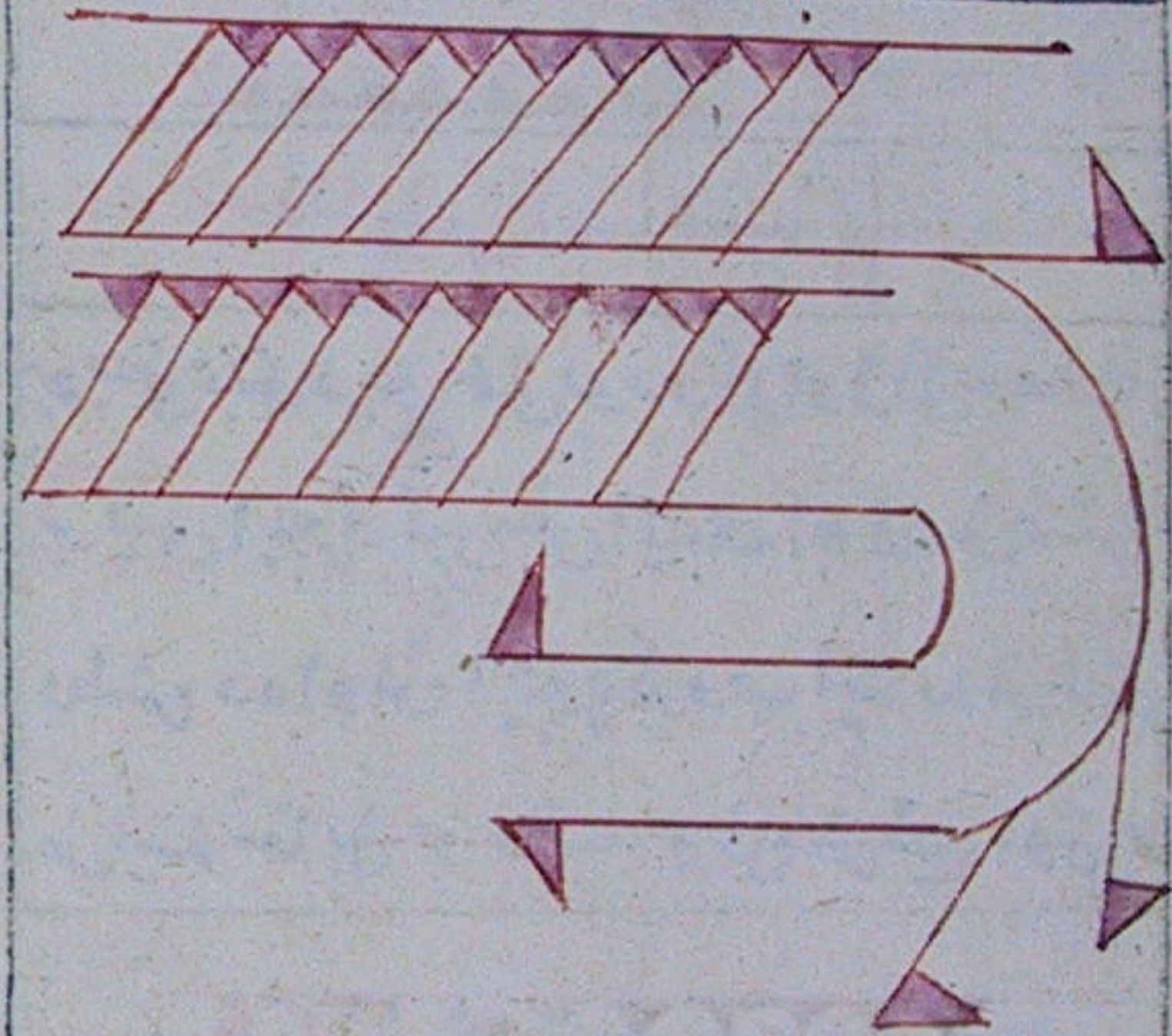


المجلس الثامن

بوسكنه نجي مجلسك طريق عملي بودر که ذکر اولن حلقه  
 ایلانوب میدان باشنه وارد قلر نده حلقه  
 واحد اولوب ایچرودن طشره و طشره اولن ایچرود  
 ایلانوب مقابل صبحش آیده لر و یا خود  
 طقو شدر بو وضع اولن ترتیب اوزره

المجلس السادس

بوالتنجی مجلسک علی قینکم صغلم میدان باشنه واره لر اول  
 وقت ایلانوب اکی صف بله عزیزیم عزیزینه برابر برکته  
 طشره و برکته ایچرودن کیده لر بو ترتیب اوزره



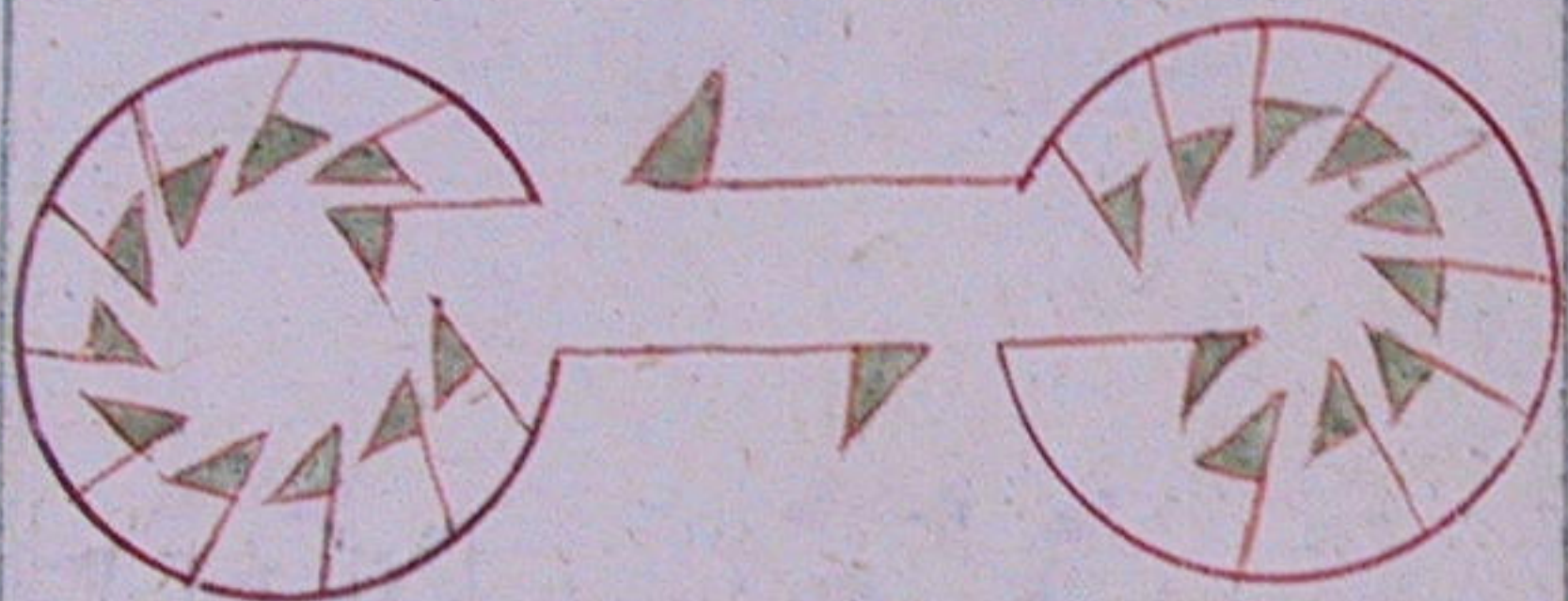
المجلس السابع

بویدنجی مجلسک طریق عملي بودر که اکی صفا اکی حلقه اولن  
 ایلانوب لر بعد حلقه نیک بری ایچرودن و بری طشره کید  
 میدان باشنه عزیزیم عزیزینه مقابل منقش آیده لر بو ترتیب  
 اوزره



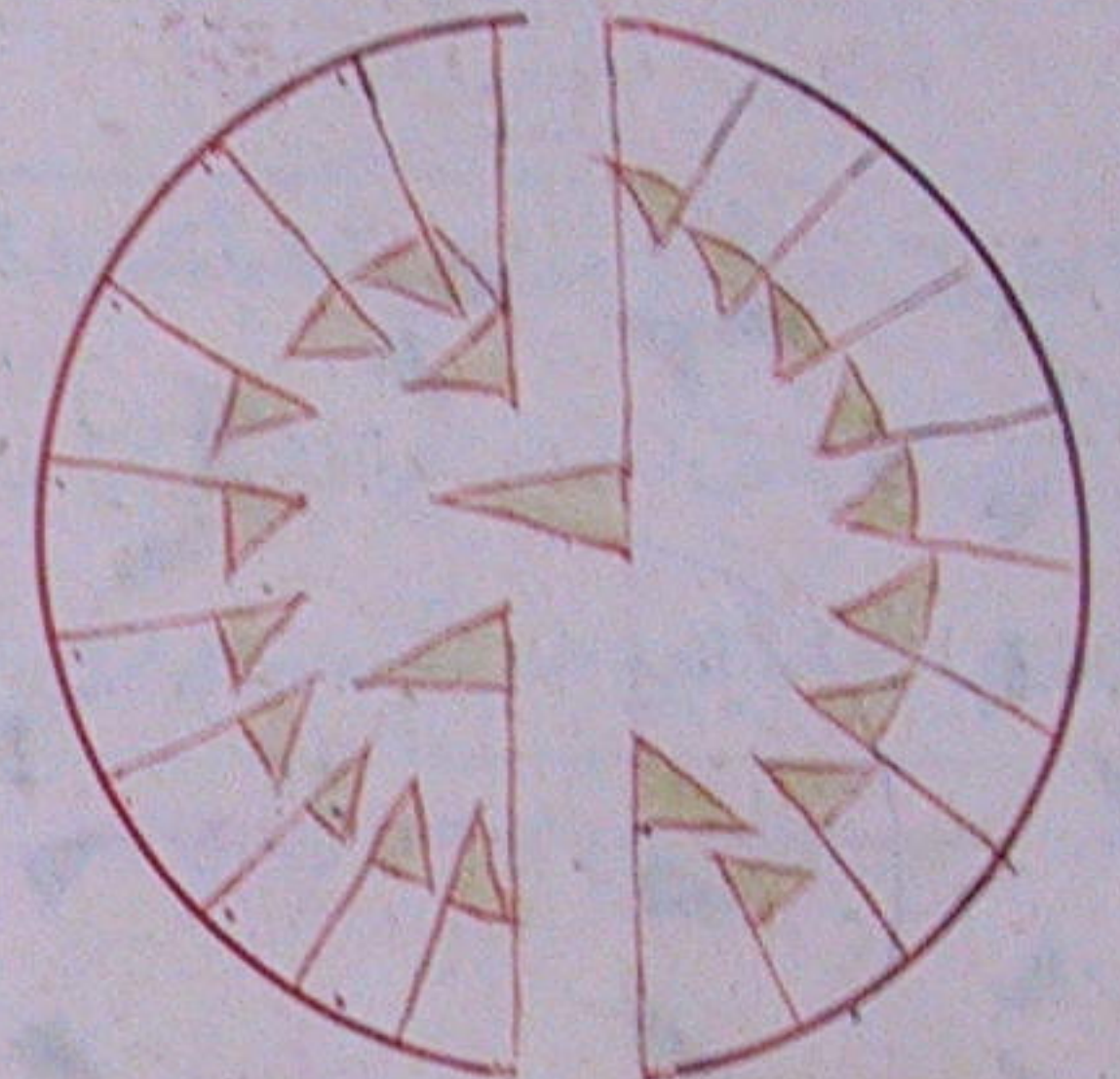
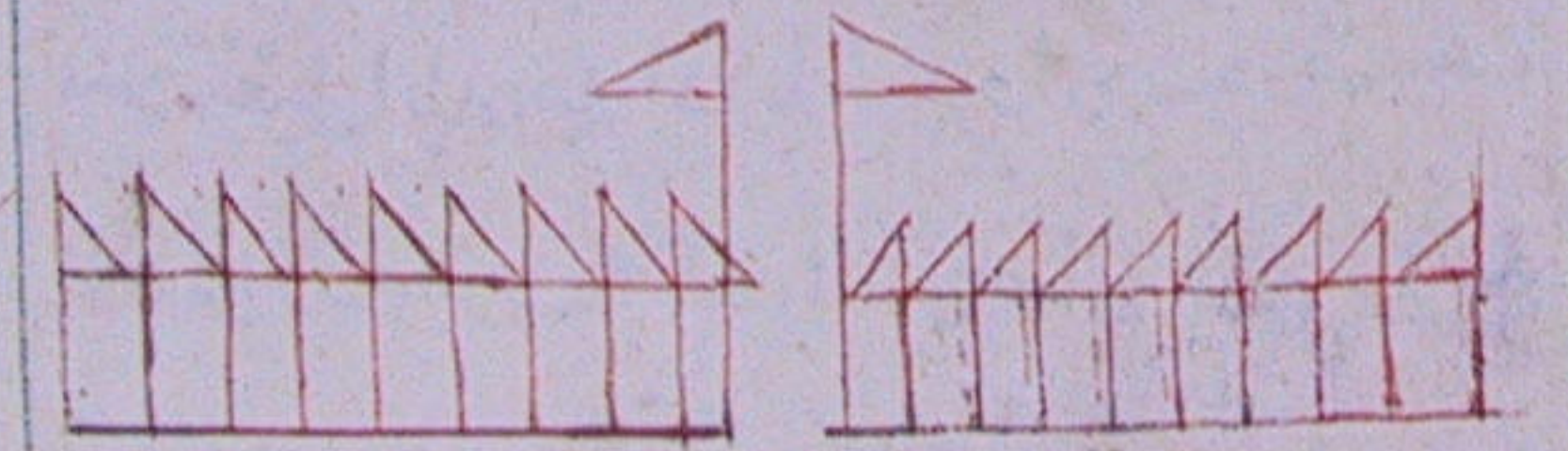
المجلس العاشر

بواونجی مجلسك طریق بود که تنقیل ایله ای صف میدان  
باشنده ایله نب ای حلقه اولوب غریم غریمه صحن و تطیل  
ایده لر بعده ایله نب کرو صحنش ایده لر بو ترتیب اوزر



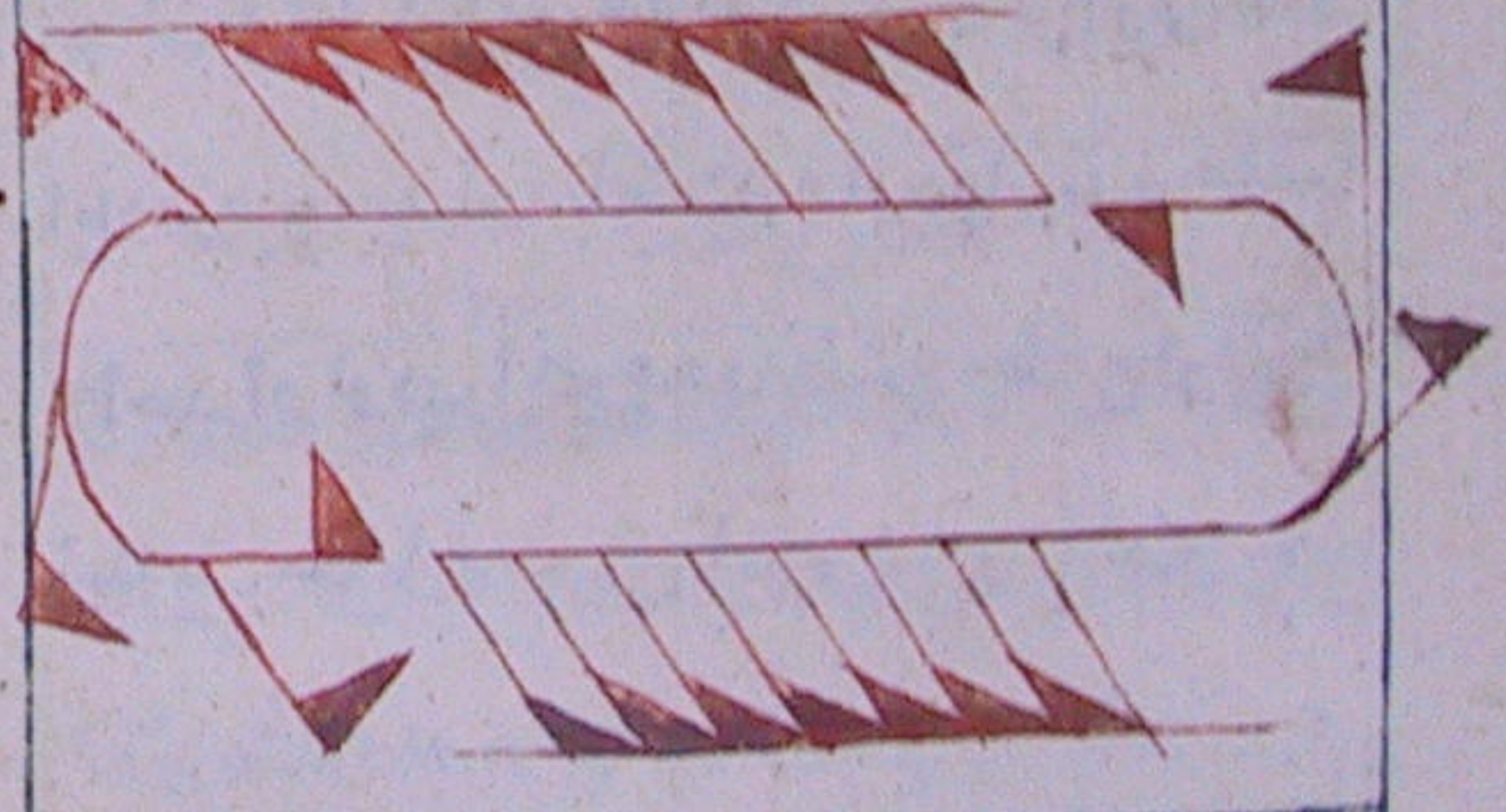
المجلس الحادی عشر

بواونجی مجلسك عملی صغر میدان باشنده وار ب ایله  
اندن صکر تکرار میدان اچوب ایچرودن کدوب صغ اول  
بکی صغ واحد اولب طور لر بو وضع اوزر

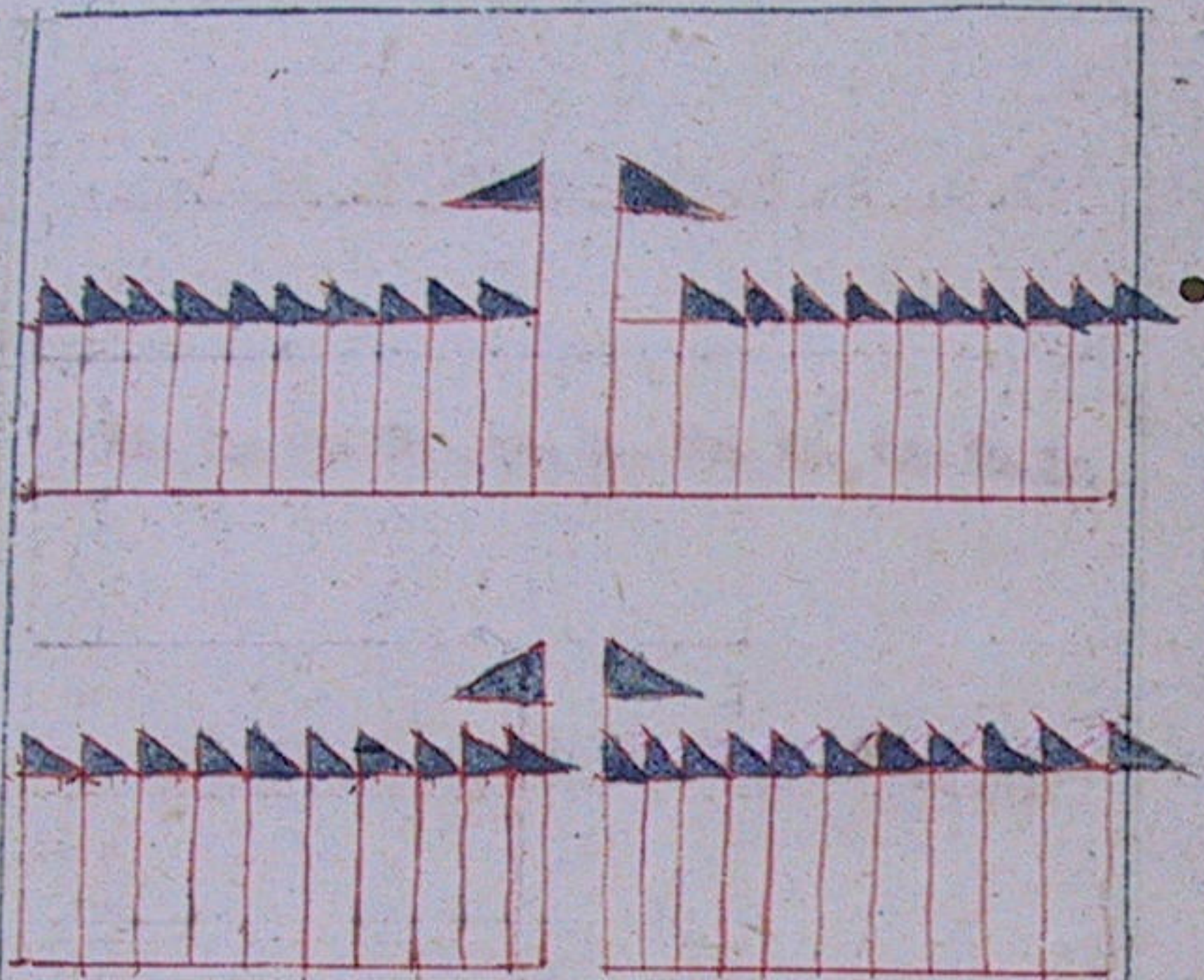


المجلس التاسع

بو طقدنجی مجلسك عملی چینکم میدان باشنده واره لر صوله  
طقدن ده لر غریم غریمه صکر ایله نب حسرت واره لر بعد  
تطیل ایده دفعه مقابل اولنر حسرت واره لر بو وضع اوزر







المجلس الرابع عشر

بواون در دنجی مجلسك طریق ذکر اولی  
 درت صفك اکی صف طشه دن که بری  
 قلچ اوزره بری صاغ اوزره واقع اولو  
 و اکی صف دخی ایلا نوب بو نلره تقابل  
 ایچرو غریم غریمیله  
 بو ترتیب اوزره

المجلس الثاني عشر

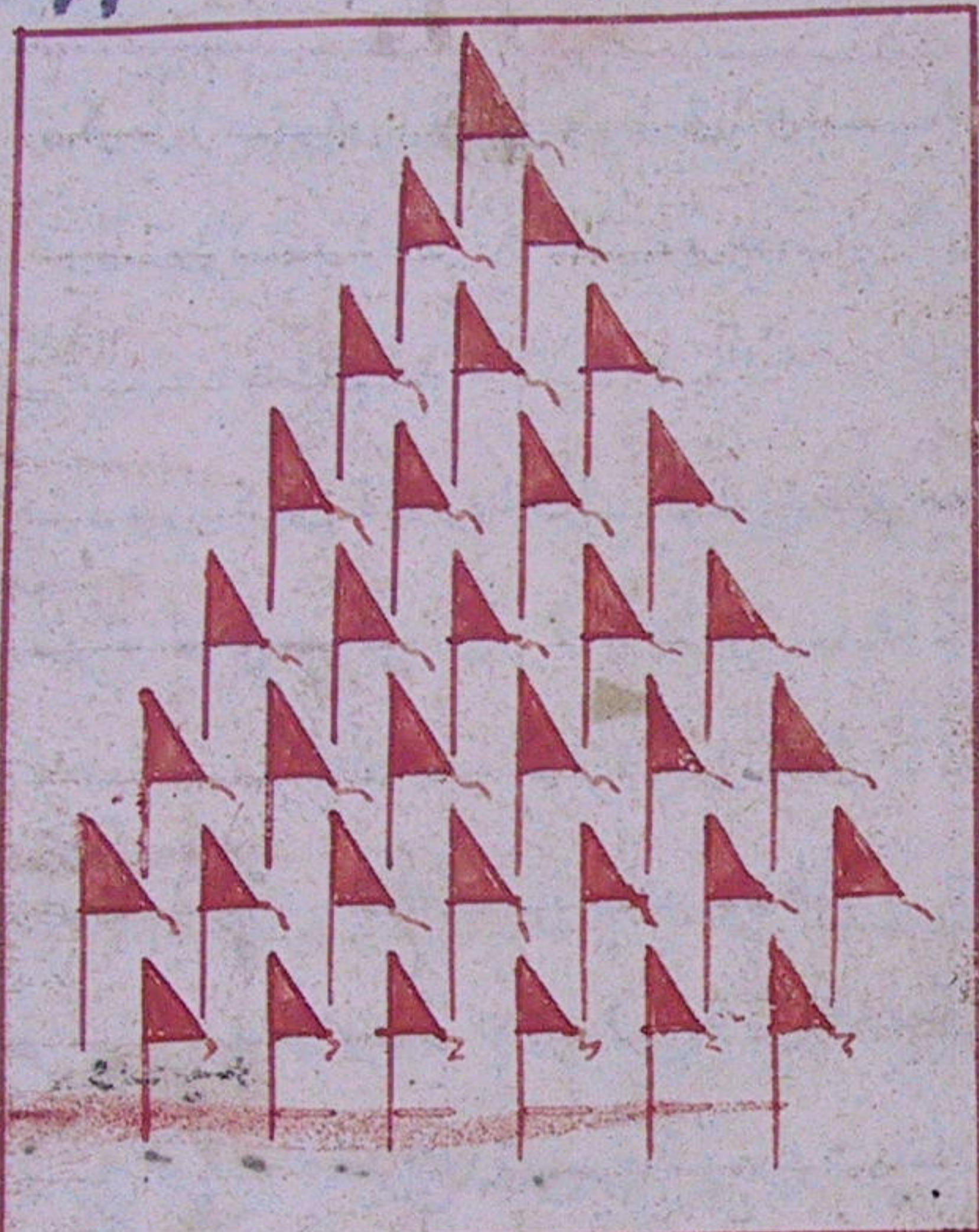
بواون اکنجی مجلسك طریق عملی مذکور صف واحد  
 اولن صف میدان باشنه و اروب زنجیر  
 اوج دفعه ایلان لردن صکر فردا علی الانفرد  
 طاپو دیلر بو ترتیب اوزره



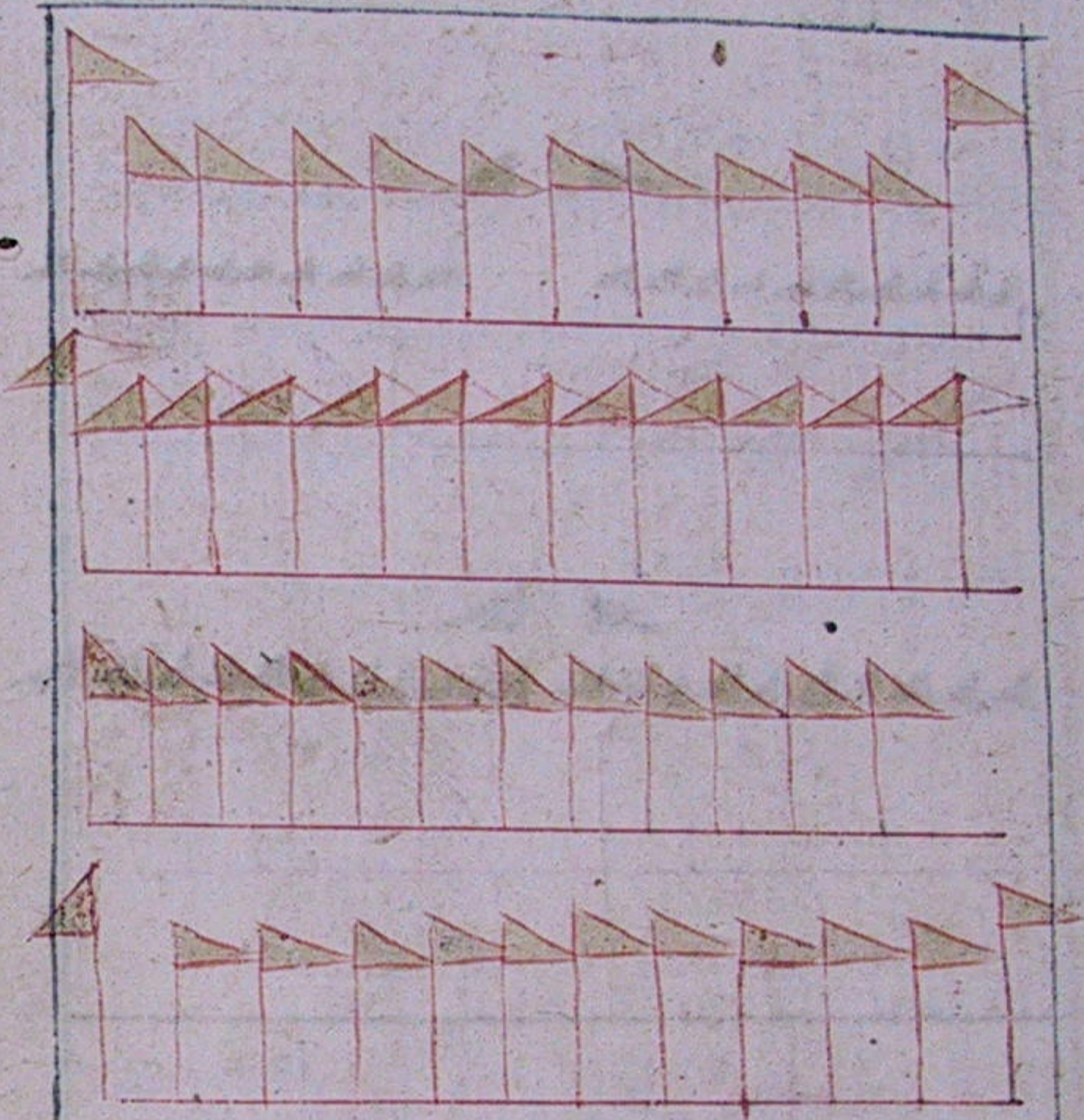
المجلس الثالث عشر

بواون اوچنجی مجلسك عملی درت باش ایله عمل اولو  
 مثلا تنقیل ایله میدان باشنه و ارب درت صف  
 اولار مقدم لری مخالف اندن صکر غریم غریمینه  
 تقابل ایلان لربو وضع اولن ترتیب اوزره





پس بوشنجه جدید و معینه نک فضل شاه سی که  
 ترتیبات میادیز عربیه نکر بیانندم ایدی عوز قدیم  
 لیله تمام لهرشدی لهما ذکر اولان ترتیبات  
 میادیز عروب و تزیینات مزایین عروب  
 همان بو قدره مختصر دکلدر نیچ یونکر (مثالی  
 دخی وار سیز المچار سیز و المعلمیز مرغوب اولندر وک



المجلس الخامس عشر

بو اون بشنجه مجلسک و طریق علی زنجیر اولوب اکی باش  
 ایچرو و اکی باش طشع ایلا نب میدان باشنه واره  
 اندن صکی ایچرو کدندر طشع و طشع اولندر ایچرو  
 غریم غریمینه مقابل منقش ایدوب ایلا ندر بو وضع اوزد

عز  
 ایلا  
 المجلس



ذکر پیداختصار اولندی اید اولسا  
 بوفته طالب راغب اولند سو پید که بونک  
 ایچینده مندرج اولان دور غدری اله  
 کوردوب دخی الماس افکار پید ایی دلوب  
 عفر کوسلرینه کوسوار اید نه لرامید وارد  
 که غیر احتیاج کوسنرمیه لران شاء الله تعالی  
 و بوقیرند پایه و حقیرنه سر پایه بورساله فرج  
 فزایی و بو عجاله ندرج زدایی انشا ایلیم  
 ندرج تخمیر و بروج تصویر کتوروب بیان  
 قلمدان مراد کالی و معصوم اصلی بو علم شریف  
 و فو لطف قولاً و فعلاً و عزماً سنت رسول  
 علیه السلام اولد و کفن بلد و رمک در تا کم معاش  
 اسلام عموماً و درگاه محلا قوللری مخصوصاً  
 بو علم حارس اولوب سنت رسول  
 علیه الصلوٰة والسلام احیا ایدم لرمشوی

کوزیده قوللری شاه جهانک	کوزین سرور لری دور زمانک
بو علم اوله لر کالی حارس	کمی اولوب بیاده کمی
اولا هر برسی اهل سعادت	غزاقلمقدردا فضل عباد

و هم بو چمنک پیراییزم سین و بولنچمنک آراند  
 دعای خیر له یاید و ذکر جمیلله شاد اید لوانشاء الله

مشوی

کیدوب اول مه میدانم دینلر	بوسوزی خوش نصیب قلیدی آنلر
دیدیلر کور ندر دهر کمالی	نه دستا نلر ایدر کور جمع زالی
محقق بیغنی چکس قنندن	کسر پارایی یارایی یانندن
بواحوالی کور کلشنده بلبل	کله قرسوقلور فریاد و غلغل
که ای کلر عمر کلر بو قدر ثبات	حجاب ایدنمکلر برک و بناتی
و فاقلمز بلور پینر دور ضیا	فنا بی باقیه ایدد خیر

او دور در بهلوان اولان دخی نم

قول ایلر نفسی و الله اعلم

۹ ۳ ۹ ۲

سم

2 او اول خیر معناه





والله اعلم  
بما كنا  
نعمل  
والله اعلم  
بما كنا  
نعمل

والله اعلم  
بما كنا  
نعمل

والله اعلم  
بما كنا  
نعمل

والله اعلم  
بما كنا  
نعمل

والله اعلم  
بما كنا  
نعمل

والله اعلم  
بما كنا  
نعمل

والله اعلم  
بما كنا  
نعمل

والله اعلم  
بما كنا  
نعمل  
والله اعلم  
بما كنا  
نعمل  
والله اعلم  
بما كنا  
نعمل